

**Manuale per l'utente**

# **QUANTUM<sup>®</sup>** **600**



**QUANTUM<sup>®</sup>**  
**REHAB**

**INNOVATIVE REHAB SOLUTIONS**

A Division of Pride Mobility Products<sup>®</sup> Corp.

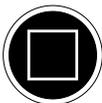
Pride Mobility Products Italia S.r.l. ● Via del Progresso - ang. Via del Lavoro ● Loc. Prato della Corte ● 00065 - Fiano Romano (RM)

# DIRETTIVE PER LA SICUREZZA

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati nel presente manuale e sulla Quantum 600 per identificare avvertenze e informazioni importanti. È molto importante leggerli e comprenderli completamente.



**AVVERTENZA!** La mancata osservanza delle procedure previste può provocare lesioni alle persone, danni ai componenti o malfunzionamento (simbolo nero su triangolo giallo con bordo nero).



**OBBLIGATORIO!** Queste azioni devono essere eseguite come descritto. La mancata esecuzione delle procedure obbligatorie può provocare lesioni alle persone e/o danni alle apparecchiature (simbolo bianco su punto blu).



**PROIBITO!** Queste azioni sono proibite. Non devono mai essere eseguite e per nessun motivo. L'esecuzione di un'azione proibita può causare lesioni alle persone e/o danni alle apparecchiature (simbolo nero con cerchio rosso e barra rossa).



Copyright © 2005  
Pride Mobility Products Corporation  
INFMANU2993/RevA/June05

# INDICE

<b>I. INTRODUZIONE</b> .....	4
<b>II. SICUREZZA</b> .....	5
<b>III. LA CARROZZINA ELETTRONICA</b> .....	15
<b>IV. MONTAGGIO</b> .....	20
<b>V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ</b> .....	22
<b>VI. BATTERIE E CARICA</b> .....	29
<b>VII. UTILIZZO</b> .....	32
<b>VIII. CURA E MANUTENZIONE</b> .....	40
<b>IX. GARANZIA</b> .....	46

Il presente manuale per l'utente è redatto sulla base delle ultime specifiche tecniche e sulle informazioni del prodotto, disponibili al momento della pubblicazione. Pride si riserva il diritto di apportare modifiche qualora fossero necessarie. Qualsiasi modifica apportata ai nostri prodotti può generare lievi differenze tra le illustrazioni e le spiegazioni contenute nel presente manuale ed il prodotto acquistato.

# I. INTRODUZIONE

## SICUREZZA

Benvenuti alla Quantum Rehab, una divisione della Pride Mobility Products Italia S.r.l. (Pride). La carrozzina elettrica acquistata unisce componenti allo stato dell'arte con **sicurezza**, comfort e stile. Siamo certi che queste caratteristiche del design Vi forniranno tutte le comodità attese durante le attività quotidiane. Una volta comprese le modalità di uso e cura **sicuri** della carrozzina elettrica, è previsto che fornisca anni di funzionamento e servizio senza problemi.

**Prima di utilizzare la carrozzina leggere ed osservare** tutte le istruzioni, le avvertenze e le note contenute nel presente manuale. Inoltre, la Vostra **sicurezza** dipende dal buon senso dell'utente, del fornitore, dell'assistente o del professionista sanitario.

Se il manuale contiene informazioni di difficile comprensione, oppure in caso sia necessaria assistenza per l'installazione o l'uso, si prega di contattare il proprio rappresentante Pride. **La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale e di quelle ubicate sulla carrozzina elettrica può provocare lesioni personali e/o danni alla carrozzina, oltre a invalidare la garanzia.**

## CONTRATTO D'ACQUISTO

Accettando la fornitura di questo prodotto, Vi impegnate a non cambiare, modificare o alterare il prodotto, né a rimuovere o rendere inattivi o insicuri dispositivi di protezione, schermi o altre funzioni di sicurezza del prodotto; e a non evitare, rifiutare o dimenticare di installare i kit di adattamento forniti regolarmente dalla Pride per migliorare o preservare l'uso sicuro del prodotto.

## COMUNICAZIONE DELLE INFORMAZIONI

Siamo lieti di ricevere domande, commenti e suggerimenti in merito a questo manuale. Desideriamo anche conoscere la Vostra opinione rispetto alla sicurezza e all'affidabilità della nuova carrozzina elettrica e all'assistenza ricevuta dal rappresentante autorizzato Pride.

Si prega di comunicare eventuali cambiamenti di indirizzo in modo da tenerVi al corrente delle informazioni importanti in merito alla sicurezza, ai nuovi prodotti e alle nuove opzioni che possono incrementare la possibilità di utilizzo della Vostra carrozzina. Potere scrivere al seguente indirizzo:

Pride Mobility Products Italia S.r.l.  
Via del Progresso -ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 - Fiano Romano (RM)

### Il mio rivenditore autorizzato Pride è:

Nome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

**NOTA BENE: in caso di smarrimento del Vostro Certificato di Garanzia o del presente manuale, notificatelo; Pride sarà lieta di inviare tempestivamente il Vostro duplicato.**

# II. SICUREZZA

## SIMBOLI DI SICUREZZA DEL PRODOTTO

I simboli in basso sono utilizzati sulla Carrozzina elettronica per identificare le avvertenze, le attenzioni e le azioni proibite. È molto importante leggere e comprendere a fondo i simboli riportati.



**La batteria contiene sostanze chimiche corrosive. Per ridurre il rischio di perdite di liquido o condizioni di esplosione, usare solamente batterie AGM o gel.**



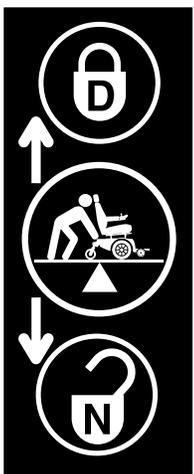
**EMI-RFI Questo prodotto è stato collaudato ed approvato con un livello di immunità pari a 20 V/m.**



**Leggere e seguire le informazioni contenute nel manuale per l'utente.**



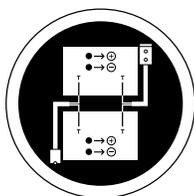
**Portata massima.**



**Bloccato e in modalità di guida.**

**Per passare dalla modalità di guida a quella di sblocco ruote o viceversa, posizionare l'apparecchio su una superficie uniforme e stare dietro o lateralmente rispetto all'apparecchio.**

**Sbloccato e in modalità sblocco ruote.**



**Configurazione della batteria:  
T = Punto terminale  
Collegare il filo Rosso a T con +  
Collegare il filo Nero a T con -**

## II. SICUREZZA



**Durante l'uso non utilizzare telefoni cellulari, walkie-talkie, computer portatili o altri sistemi radio-trasmittenti.**



**Se possibile, evitare l'esposizione a pioggia, neve, ghiaccio, sale ed acqua stagnante. Mantenere e conservare in un luogo pulito ed asciutto.**



**La rimozione dello spinotto di messa a terra può causare scossa elettrica. Se necessario, installare correttamente un adattatore autorizzato a 3 spinotti in una presa elettrica con accesso per spina a 2 spinotti. La mancata osservanza può causare lesioni alle persone e/ o danni alle cose.**



**Evitare le lesioni alle persone e i danni alle apparecchiature. Non collegare una prolunga elettrica al convertitore CA/CC o al carica-batterie.**

# II. SICUREZZA

## DIRETTIVE PER LA SICUREZZA



**OBBLIGATORIO!** Prima di utilizzare lo Carrozzina elettronica per la prima volta, assicurarsi di aver letto e compreso completamente il presente manuale.

La Carrozzina elettronica è un ausilio per la quotidianità allo stato dell'arte. Pride fornisce una ampia varietà di prodotti per soddisfare al meglio le esigenze individuali dei singoli utenti. Pride comunica che la decisione ultima su che tipo di Carrozzina elettronica acquistare ed utilizzare è responsabilità dell'utente della Carrozzina nella facoltà di compiere tale scelta e del suo assistente sanitario (medico curante, fisioterapista, ecc.).

Il contenuto del presente manuale parte dal presupposto che un esperto di dispositivi per la mobilità abbia adattato la carrozzina elettronica alla fisicità dell'utente ed abbia assistito l'assistente sanitario prescrivente e/o il rivenditore autorizzato Pride nel processo di istruzione all'uso del prodotto in oggetto.

In alcune situazioni, tra cui particolari stati di salute, è necessario che l'utente faccia pratica di utilizzo della Carrozzina in presenza di un assistente qualificato. Per assistente qualificato si intende un familiare o un assistente professionista che sia preparato a coadiuvare un utente di Carrozzina elettronica nello svolgimento di varie attività quotidiane.

All'inizio dell'utilizzo della Carrozzina, si incontreranno quotidianamente situazioni che richiedono pratica. Procedere gradualmente per guadagnare completo controllo nell'affrontare porte, ascensori, rampe, e terreno mediamente sconnesso.

Seguono precauzioni, consigli, e altre considerazioni in materia di sicurezza che aiuteranno l'utente ad acquisire la pratica dell'utilizzo in sicurezza della Carrozzina.

### Modifiche

Pride ha progettato e realizzato la Carrozzina elettronica per fornire il massimo della mobilità e della versatilità. Il rivenditore autorizzato Pride dispone di un'ampia gamma di accessori per personalizzare ulteriormente la carrozzina in base alle esigenze e/o preferenze individuali. Tuttavia, per nessuna ragione procedere alla modifica, aggiunta, rimozione o disattivazione arbitraria di caratteristiche, parti o funzioni della Carrozzina elettronica.



**ATTENZIONE!** Non apportare alcuna modifica alla Carrozzina. Le modifiche non autorizzate possono causare infortuni alle persone e/o danni alla Carrozzina.

### Controllo di Sicurezza Pre-utilizzo

È necessario acquisire familiarità con la Carrozzina e con le sue capacità. Pride raccomanda di effettuare un controllo di sicurezza prima di ciascun utilizzo per accertarsi che la Carrozzina funzioni in sicurezza e con fluidità.

Prima di utilizzare la Carrozzina, effettuare i seguenti controlli:

- Controllare la pressione dei pneumatici. Mantenere la pressione al valore di **2,4 bar** in ciascun pneumatico.
- Controllare tutti i collegamenti elettrici. Controllare che siano saldamente connessi e privi di corrosione.
- Controllare tutte le connessioni della centralina sul retro della base di alimentazione. Verificare che siano fissate correttamente.
- Controllare i freni. Si veda VIII. "Cura e Manutenzione."
- Controllare lo stato di carica delle batterie. Si veda VI. "Batterie e carica."

**NOTA:** Se si riscontra un problema, contattare un rivenditore autorizzato Pride per assistenza.

## II. SICUREZZA

### Capacità di carico

La carrozzina ha una capacità di carico massima. Consultare la tabella delle specifiche tecniche per conoscere questo limite.



**ATTENZIONE! Il superamento della capacità di carico massima invalida la garanzia e potrebbe causare infortuni alle persone e/o danni alla Carrozzina elettronica. Pride solleva ogni responsabilità per infortuni e/o danni agli oggetti generati dalla mancata osservanza della capacità di carico.**

**ATTENZIONE! Non trasportare passeggeri sulla Carrozzina. Il trasporto di passeggeri sulla Carrozzina elettronica può causare infortuni alle persone e/o danni agli oggetti.**

### Gonfiaggio delle gomme

Se la Carrozzina è dotata di gomme pneumatiche è necessario controllare o far verificare con regolarità la pressione dell'aria. La corretta pressione di gonfiaggio prolunga la durata delle gomme e aiuta ad assicurare il funzionamento senza problemi della Carrozzina.



**ATTENZIONE! Mantenere SEMPRE la pressione dei pneumatici a valori compresi tra 2,4 bar. I livelli di pressioni inferiore e superiori a quelli indicati sono dannosi. Una pressione troppo bassa diminuisce la capacità di controllo della Carrozzina, mentre un gonfiaggio eccessivo può causare l'esplosione del pneumatico. Non mantenere la pressione dei pneumatici ai livelli indicati 2,4 bar rischia di provocare rotture del pneumatico e/o della ruota, con la possibile conseguenza di gravi infortuni e/o danni alla Carrozzina.**

**ATTENZIONE! Il gonfiaggio delle gomme della Carrozzina va effettuato da una fonte di aria regolata provvista di manometro. Utilizzare una fonte d'aria non regolata può portare ad un gonfiaggio eccessivo, che potrebbe causare l'esplosione della gomma e/o infortuni alle persone.**

### Specifiche di Pendenza

Sempre più edifici sono forniti di rampe con gradi di pendenza specifici, destinati all'accesso facile e sicuro per i disabili. Alcune rampe possono presentare curve a 180 gradi, che richiedono una certa abilità nel curvare con la Carrozzina elettronica.

- Procedere con estrema cautela quando ci si accinge ad affrontare una rampa in discesa o altre pendenze.
- Con le ruote direzionali posteriori della Quantum 600, "allargare" ogni curva stretta. Tale comportamento consente alle ruote posteriori di descrivere un ampio arco e non tagliare la curva evitando di urtare o restare impigliati nelle protezioni delle curve.
- Procedendo in discesa su una rampa, mantenere la regolazione della velocità sul valore più basso per consentire una discesa sicura e controllata. Si veda VII. "Utilizzo."
- Evitare brusche fermate e ripartenze.

Procedendo su una pendenza in salita, tentare di mantenere quanto più possibile costante il movimento della Carrozzina. Se ci si deve fermare, ricominciare lentamente la marcia, e accelerare gradualmente. Percorrendo una pendenza in discesa, regolare la velocità sul valore più basso e procedere solo in avanti. Se su una discesa la Carrozzina comincia a muoversi più velocemente di quanto ci si attendesse o si desiderasse, consentirne il completo arresto rilasciando la pressione sul joystick. Dunque, azionare nuovamente il joystick, premendolo in avanti, con estrema cautela per assicurare una discesa sicura e controllata.



**ATTENZIONE! Adottare la massima cautela quando si affronta una pendenza. Non procedere a zig-zag o trasversalmente nel corso di una pendenza in salita. Mantenere la Carrozzina parallela al corso della pendenza. Ciò riduce drasticamente la possibilità di ribaltamento o caduta.**

**ATTENZIONE! Non affrontare pendenze (in salita o in discesa) potenzialmente rischiose (ad es., superfici coperte di neve, ghiaccio, erba tagliata, foglie bagnate).**

## II. SICUREZZA

**ATTENZIONE! MAI** azionare lo sblocco ruote su alcuna pendenza, a bordo della Carrozzina o in prossimità di essa. In caso contrario, si rischia di provocare infortuni e/o danni alla Carrozzina.



**AVVERTENZA! Non scendere una pendenza all'indietro. Ciò può causare lesioni personali.**

**AVVERTENZA! Anche se la Carrozzina è in grado di salire pendenze più ripide di quelle illustrate nella figura 1, non superare mai le direttive sulle pendenze, o altre specifiche tecniche presentate in questo manuale. Ciò potrebbe causare l'instabilità della Carrozzina e comportare lesioni alle persone e/o danni alla Carrozzina.**

La maggior parte delle rampe di accesso pubblico per disabili devono avere un'inclinazione massima pari a 8,7% (5°). Pertanto, la Pride consiglia che l'inclinazione massima della pendenza che si desidera salire o scendere sulla Carrozzina non superi il 8,7% (5°). Vedere figura 1.



**AVVERTENZA! Qualsiasi tentativo di salire o scendere una pendenza più ripida di 8,7% (5°) può portare la carrozzina in posizione instabile e provocarne il ribaltamento e causare lesioni personali.**

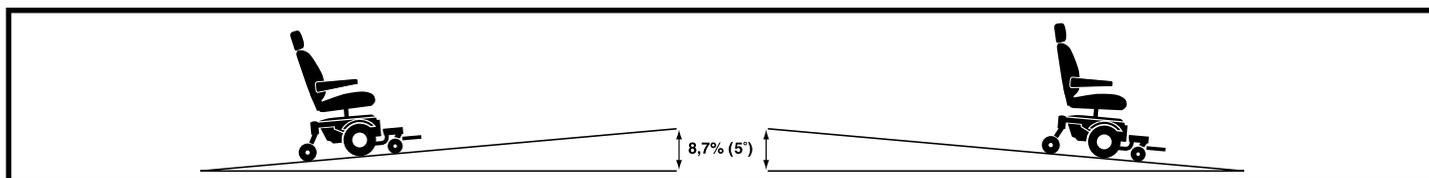


Figura 1. Pendenza massima in sicurezza (salita e discesa)

### Freni

La Carrozzina elettronica dispone di due potenti sistemi di frenata:

1. Rigenerativo: utilizza l'elettricità per ridurre rapidamente la velocità del veicolo quando il joystick ritorna in posizione centrale (stop);
2. Freno di stazionamento a disco: si attiva meccanicamente dopo che il freno rigenerativo ha rallentato il veicolo fin quasi al completo arresto, o quando, per qualsivoglia ragione, il sistema di propulsione non riceve elettricità.

### Informazioni sulle curve

La Carrozzina è dotata di ruotine direzionali posteriori e di ruote anteriori antiribaltamento, ma velocità eccessive in curva possono comunque creare la possibilità di ribaltamento. I fattori che influiscono sulla possibilità di ribaltamento comprendono, fra gli altri: alta velocità in curva, raggio di sterzo (ampiezza della curva da parte dell'utente), percorrenza di superfici sconnesse, percorrenza di superfici in pendenza, brusco passaggio da una superficie a bassa presa ad una ad alta trazione (per esempio, il passaggio da una superficie in erba ad un lastricato - specialmente se ad alta velocità e in curva) e bruschi cambi di direzione. Si sconsiglia l'alta velocità in curva. Se si avverte la possibilità di ribaltamento in curva, ridurre la velocità e l'angolo di sterzo (cioè allargare la curva) per prevenire il ribaltamento della carrozzina.



**ATTENZIONE! In caso di curve strette, ridurre la velocità. Ciò riduce notevolmente la possibilità di ribaltamento o caduta. Per evitare infortuni alle persone o danni agli oggetti, adottare sempre il massimo del buon senso nella percorrenza in curva.**

### Vie e Strade di Pubblico Transito



**ATTENZIONE! Non utilizzare la Carrozzina su vie e strade di pubblico transito. A bordo della Carrozzina, la visibilità da parte degli altri conducenti potrebbe essere problematica. Attenersi a tutte le regole prescritte dal codice per i pedoni. Attendere che non ci siano veicoli sulla percorrenza scelta, dunque procedere con estrema cautela.**

## II. SICUREZZA

### Dispositivi di Sollevamento

Per il trasporto della Carrozzina in caso di viaggi, potrebbe essere necessario ricorrere ad un dispositivo di sollevamento. Pride raccomanda di consultare approfonditamente le istruzioni, le specifiche, e le informazioni di sicurezza rilasciate dal produttore del dispositivo di sollevamento prima di utilizzarlo.

### Modalità di sblocco ruote

La Carrozzina è dotata di due leve per sblocco manuale delle ruote che consentono la manovrabilità manuale da parte di un assistente qualificato. Per maggiori informazioni sulla modalità di sblocco delle ruote, consultare il capitolo III. “La Carrozzina Elettronica.”

**ATTENZIONE! Non utilizzare la Carrozzina elettronica in modalità sblocco ruote manuale in assenza di un assistente. Si rischiano infortuni alle persone.**



**ATTENZIONE! Non tentare di attivare personalmente la modalità sblocco ruote manuale mentre ci si trova a bordo della Carrozzina. Si rischia di provocare infortuni alle persone. Se necessario, richiedere l'aiuto di un assistente.**

**ATTENZIONE! Non attivare la modalità sblocco ruote manuale durante la percorrenza di una pendenza. La Carrozzina potrebbe procedere a ruota libera senza controllo, causando infortuni alle persone.**

### Superfici esterne

La Carrozzina è progettata per fornire una stabilità ottimale in condizioni di percorrenza normale su superfici asciutte, piane, in cemento, asfalto, bitume. Pride è consapevole che gli utenti potrebbero trovarsi a percorrere altri tipi di superficie. Per questa ragione, la Carrozzina è in grado di percorrere eccellentemente anche terra battuta, erba, e ghiaia. Il funzionamento in sicurezza è garantito anche su prati e parchi pubblici.

- Ridurre la velocità nella percorrenza dello sconnesso e/o delle superfici soffici.
- Evitare l'erba alta che può impigliarsi negli ingranaggi in movimento.
- Evitare brecciolino e sabbia.
- Se l'utente non si sente sicuro nella percorrenza di una superficie, la eviti.

### Ostacoli Stazionari (Scalini, Marciapiedi, ecc.)

Adottare la massima cautela nella percorrenza in prossimità delle superfici rialzate, sporgenze non protette, e/o dislivelli in discesa (marciapiedi, porticati, scale, ecc.). Il metodo corretto di avvicinamento ad uno scalino è illustrato nella figura 2.

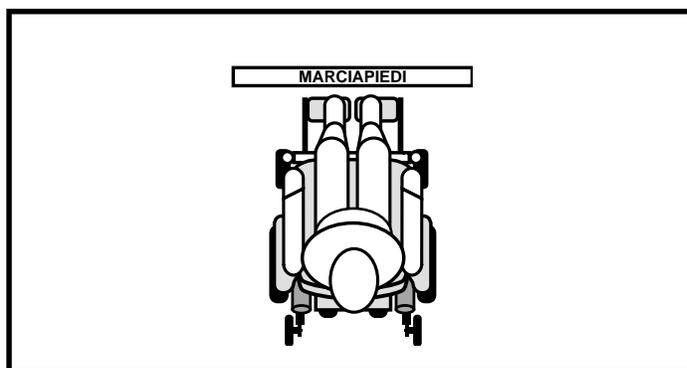


Figura 2. Approccio al marciapiede (corretto)



Figura 3. Approccio al marciapiede (errato)

**ATTENZIONE! Non affrontare con la Carrozzina ostacoli in salita o in discesa che superino i 5 cm di altezza senza l'ausilio di un assistente.**



**ATTENZIONE! Non affrontare con la Carrozzina ostacoli in discesa (quali scalini, marciapiedi o altro) a marcia indietro. Ciò potrebbe causare il ribaltamento della Carrozzina e infortuni alle persone.**

# II. SICUREZZA

## Scale e Scale Mobili

La carrozzina elettronica non sono concepite per percorrere scale o scale mobili. Utilizzare sempre l'ascensore.



**ATTENZIONE! NON utilizzare MAI la Carrozzina su scale e scale mobili. Si rischia di causare infortuni a se' stessi e agli altri, non ché di danneggiare la Carrozzina.**

## Salire e Scendere su/dalla Carrozzina

Salire e scendere su/dalla Carrozzina richiede un buon senso dell'equilibrio. Assicurarsi la presenza di un assistente qualificato o di un infermiere durante l'apprendimento di questi processi. Per eliminare il rischio di infortuni, effettuare o far effettuare da un assistente qualificato le seguenti operazioni prima di procedere:

- Spegnere l'alimentazione della centralina. Vedere il paragrafo VII. "Utilizzo."
- Assicurarsi che la Carrozzina non si trovi in modalità sblocco ruote manuale. Vedere il paragrafo III. "La Carrozzina Elettronica."
- Ruotare entrambe le ruotine direzionali verso la direzione di trasferimento per migliorare la stabilità della Carrozzina durante il trasferimento. Vedere figura 3.
- Assicurarsi che i braccioli siano sollevati o staccati dal corpo della Carrozzina.
- Allontanare il poggiatesta; ciò aiuta ad impedire che i piedi rimangano incastrati sul poggiatesta durante il trasferimento.
- Prima di scendere, ridurre quanto possibile la distanza tra la Carrozzina e l'appoggio dove si intende trasferirsi.

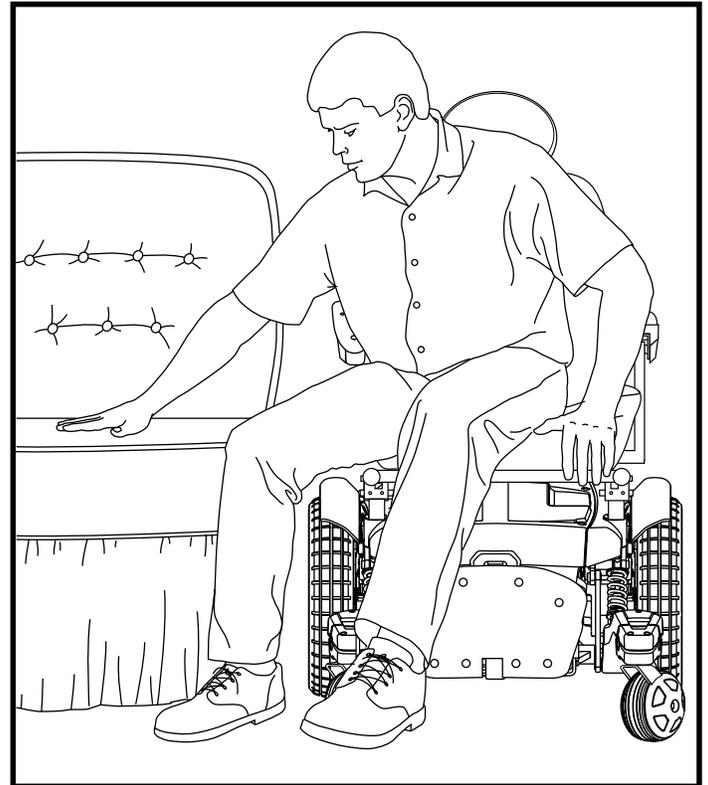


Figura 4. Trasferimenti

**ATTENZIONE! Prima di procedere a salire o scendere, posizionarsi quanto più possibile all'indietro sul sedile della Carrozzina, per evitare che quest'ultima si ribalti in avanti con il cambio di peso, e prevenire eventuali infortuni.**



**ATTENZIONE! Evitare di appoggiare il peso sui braccioli. Tale prassi può causare il ribaltamento della Carrozzina e possibili conseguenti infortuni alle persone.**

**AVVERTENZA! Evitare di porre tutto il proprio peso sul poggiatesta. Ciò può ribaltare la carrozzina e causare lesioni personali.**

## Porte

- Stabilire se la porta si apre verso di sé o in senso opposto.
- Procedere lentamente in avanti per aprire la porta spingendo o fare marcia indietro in caso la porta si apra tirando.

## Ascensori

Gli ascensori moderni dispongono di un meccanismo di sicurezza installato sulla/le porta/e che riapre la/le porta/e in caso di pressione.

- Nel caso ci si trovi all'entrata di un ascensore mentre la/le porta/e cominci/no a chiudersi, fare pressione sul lato in gomma della porta o lasciare che esso tocchi la Quantum 600 per attivare la riapertura.
- Fare attenzione che borse, pacchetti, o eventuali accessori della Carrozzina non si impiglino nelle porte dell'ascensore.

# II. SICUREZZA

## Trasporto su Veicoli a Motore

Ad oggi, non ci sono dispositivi di bloccaggio approvati che consentano il trasporto di un utente seduto su una Carrozzina elettronica a bordo di un qualsiasi veicolo in movimento.

**ATTENZIONE! NON rimanere seduti sulla Carrozzina durante il diporto su un veicolo in movimento. Ciò potrebbe causare infortuni alle persone e/o danni alle cose.**



**ATTENZIONE! Accertarsi del corretto fissaggio della Carrozzina e delle batterie durante il trasporto. La mancata applicazione di tali cautele potrebbe causare infortuni alle persone e/o danni alla Carrozzina.**

## Precauzioni contro condizioni atmosferiche avverse

Evitare di esporre la carrozzina a condizioni atmosferiche avverse quando è possibile. Se ci si trova esposti a pioggia, neve, freddo rigido o caldo eccessivo durante il funzionamento della carrozzina, ripararsi alla prima occasione. Asciugare completamente la carrozzina prima di conservarla, caricarla o metterla in funzione.



**AVVERTENZA! Il funzionamento in condizioni di esposizione a pioggia, neve, sale, umidità/spray e su superfici ghiacciate/scivolose può provocare gravi lesioni personali e/o danneggiare la carrozzina e il sistema elettrico. Conservare la carrozzina in un luogo asciutto e pulito.**

## Cinture di posizionamento

Il rivenditore autorizzato Pride, il terapeuta ed altri assistenti sanitari sono responsabili della definizione dei requisiti per la cintura di posizionamento per l'utilizzo sicuro della Carrozzina.

**ATTENZIONE! Se si necessita di una cintura di posizionamento per utilizzare la Carrozzina in sicurezza, accertarsi che essa sia correttamente allacciata. In caso di caduta dalla Carrozzina, si rischiano gravi infortuni alle persone.**



**AVVERTENZA! La cintura di posizionamento non è progettata per essere usata come la cintura di sicurezza di un veicolo a motore. Inoltre la Carrozzina non è idonea per essere utilizzata come sedile in un veicolo. Chiunque viaggi in un veicolo deve essere legato correttamente con la cintura ai sedili approvati dal produttore del veicolo stesso.**

## Sporgersi e piegarsi

Durante la guida della Carrozzina, non sporgersi, piegarsi o inclinarsi. Se durante l'uso della Carrozzina è assolutamente necessario sporgersi, piegarsi o inclinarsi, è importante mantenere un centro di gravità stabile ed impedire che la Carrozzina si ribalti. Pride raccomanda all'utente di prendere coscienza dei propri limiti personali e di fare pratica nello sporgersi o piegarsi in presenza di un assistente sanitario qualificato.



**AVVERTENZA! Non piegarsi, appoggiarsi o sporgersi per raccogliere oggetti dal suolo che necessitino di piegarsi tra le ginocchia. Questi movimenti possono cambiare il centro di gravità e la distribuzione del peso della Carrozzina. Ciò può provocare il ribaltamento della Carrozzina e causare lesioni personali. Durante la guida, tenere le mani lontano dalle ruote.**

## Batterie

Oltre alle avvertenze seguenti, accertarsi di rispettare tutte le altre informazioni sull'utilizzo delle batterie. Per maggiori informazioni sulle batterie della Carrozzina, consultare il paragrafo VI. "Batterie e carica."



**AVVERTENZA! Le batterie della Carrozzina elettronica sono pesanti. Consultare la tabella delle specifiche tecniche. Se non si è in grado di sollevare il peso, chiedere aiuto. Sollevare pesi superiori alle proprie possibilità può causare lesioni personali.**

## II. SICUREZZA



**AVVERTENZA!** I gruppi batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti del piombo. Lavarsi le mani dopo ogni operazione.

**AVVERTENZA!** Proteggere sempre le batterie dal congelamento e non caricare mai una batteria congelata. La carica di una batteria congelata può causare lesioni alle persone e/o danneggiare la batteria stessa.

### Smaltimento e riciclo delle batterie

In caso di batterie danneggiate o incrinatesi, chiuderle immediatamente in una busta di plastica e contattare il rivenditore autorizzato Pride per le istruzioni sullo smaltimento. Il rivenditore autorizzato Pride dispone inoltre delle informazioni necessarie sul riciclo delle batterie, che rappresenta il nostro percorso di intervento consigliato.

### Parti removibili



**AVVERTENZA!** Non tentare mai di sollevare o spostare la carrozzina afferrando una delle parti removibili. Ciò può causare lesioni alle persone e danni alla carrozzina.

### Prevenzione di movimenti non sollecitati



**AVVERTENZA!** Se si prevede di rimanere seduti in posizione stazionaria per un periodo di tempo prolungato, spegnere l'alimentazione per prevenire movimenti inaspettati dovuti a contatto involontario con il joystick. Ciò elimina inoltre la possibilità di movimenti non sollecitati della Carrozzina dovuti a fonti elettromagnetiche (EM). La mancata osservanza di questa cautela può provocare lesioni personali.

### Assunzione di medicinali/Limitazioni fisiche

L'uso di una Carrozzina elettronica richiede attenzione e buon senso. Ciò implica la consapevolezza delle problematiche sulla sicurezza durante l'assunzione di farmaci con o senza ricetta medica, oppure quando l'utente presenta limitazioni fisiche specifiche.



**AVVERTENZA!** Consultare il proprio medico in caso di assunzione di farmaci con o senza prescrizione, oppure in presenza di specifiche limitazioni fisiche. Alcuni farmaci e limiti possono inficiare la capacità di guidare la Carrozzina in sicurezza.

### Alcolici

Durante l'uso della carrozzina l'utente deve attenersi alla cautela e al buon senso. Ciò comprende la consapevolezza di motivazioni di sicurezza in caso di assunzione di alcolici.



**AVVERTENZA!** Non usare la Carrozzina in caso di assunzione di alcolici, poiché ciò può influire sulla capacità di utilizzo sicuro dell'apparecchio.

## II. SICUREZZA

### Interferenza elettromagnetica e di radiofrequenza (EMI/RFI)



**AVVERTENZA! Test di laboratorio hanno dimostrato che le onde elettromagnetiche e radio possono influire negativamente sulle prestazioni di veicoli per la mobilità azionati elettricamente.**

L'interferenza elettromagnetica e radio può provenire da antenne di telefoni cellulari, radio mobili a due vie (walkie-talkie e CB), emittenti radio-televisive, trasmettitori radio amatoriali (HAM), collegamenti di computer senza fili, microonde e cercapersone e ricetrasmittenti portatili a medio raggio. In alcuni casi, queste onde possono provocare spostamenti involontari o danni al sistema di controllo. Tutti i veicoli per la mobilità azionati elettricamente sono dotati di immunità (o resistenza) alle interferenze elettromagnetiche. Più è alto il livello di immunità, maggiore sarà la protezione delle interferenze elettromagnetiche. Questo prodotto è stato collaudato ed approvato con un livello di immunità pari a 20 V/m.



**PROIBITO! Per prevenire movimenti involontari, spegnere l'alimentazione del veicolo azionato elettricamente prima di usare telefoni cellulari, radio a due vie, computer portatili o qualsiasi altro tipo di radio-trasmettitore. Evitare di avvicinarsi eccessivamente a emittenti radio-televisive.**



**AVVERTENZA! L'aggiunta di accessori o componenti al veicolo per la mobilità azionato elettronicamente può aumentare la vulnerabilità del veicolo alle interferenze elettromagnetiche. Non modificare in alcun modo la carrozzina motorizzata senza autorizzazione di Pride.**

**AVVERTENZA! Il veicolo per la mobilità azionato elettricamente può interferire con le prestazioni di altri dispositivi elettrici vicini, come per esempio sistemi di allarme.**

*NOTA: per ulteriori informazioni sulle interferenze EMI/RFI, visitare il sito Web del Resource Center all'indirizzo [www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com). In caso di movimento o di rilascio dei freni involontario, spegnere la carrozzina motorizzata appena ci si trova in condizioni sicure per farlo. Contattare un rappresentante autorizzato Pride per riferire dell'evento.*

# III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

## IL QUANTUM 600

Il Quantum 600 ha due gruppi principali: il gruppo sedile e il gruppo base di alimentazione. Vedere la figura 5. Normalmente il gruppo sedile comprende i braccioli, lo schienale e la base del sedile. Il gruppo della base elettronica comprende due gruppi motore/freni, due ruote motrici, quattro ruote pressofuse, due batterie e i pannelli di cablaggio. Vedere la figura 5, 6 e 7.

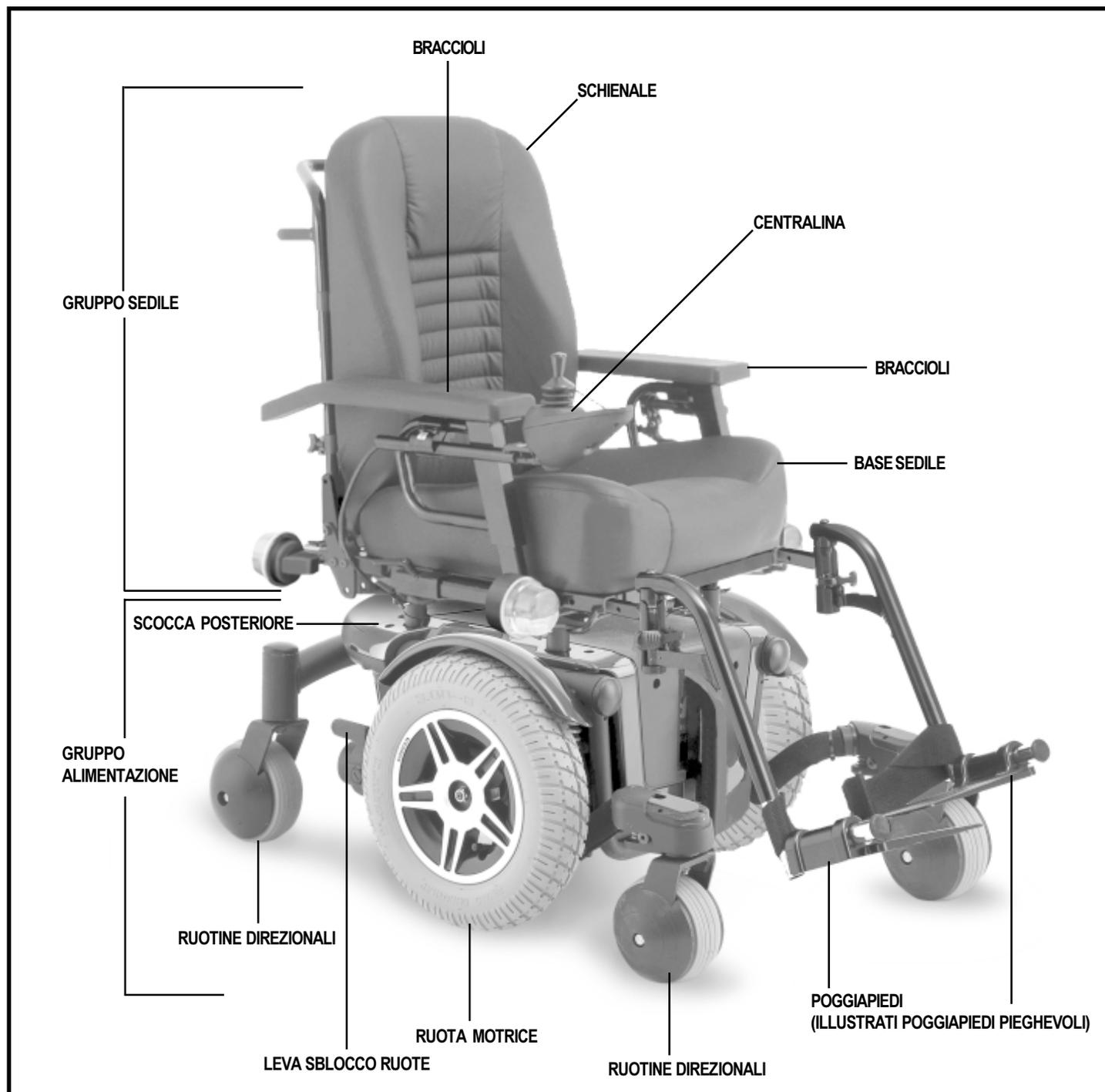


Figura 5. La Quantum 600

# III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

## QUANTUM 600 SPECIFICHE TECNICHE

Sospensioni:	Sospensione ATX (Active-Trac con stabilità superiore)
Ruote motrici:	pneumatiche da 36 cm
Rotelle pressofuse anteriori:	solide da 13 cm
Rotelle pressofuse posteriori:	solide da 15 cm
Velocità massima:	Fino a 8 km/h*
Freni:	"Frenata intelligente" elettronica rigenerativa, freno di stazionamento a disco
Altezza dal suolo:	8 cm
Raggio di sterzata:	49,5 cm (senza poggiatesta)
Ingombro totale:	Lunghezza: 89,5 cm (senza poggiatesta) Lunghezza: 97 cm (con poggiatesta pieghevole) Larghezza: 60 cm
Sedile standard:	Euroseat con reclinazione manuale
Trazione:	Bimotore, ruota centrale
Batterie:	Due batterie a 12 volt, NF-22, 50A (si raccomandano AGM o di tipo a gel)
Autonomia:	Fino a 40 km*
Caricabatterie:	esterno, in dotazione
Elettronica:	Centralina 70-amp VSI, di serie Centralina 70-amp Remote Plus (optional)
Capacità di carico massima:	136 kg
Peso singoli componenti:	Base: 55 kg Euro Seat: 22,5 kg Batterie: 17 kg cad
Classe di utilizzo:	B

\*In base al peso dell'utente e al terreno.

# III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

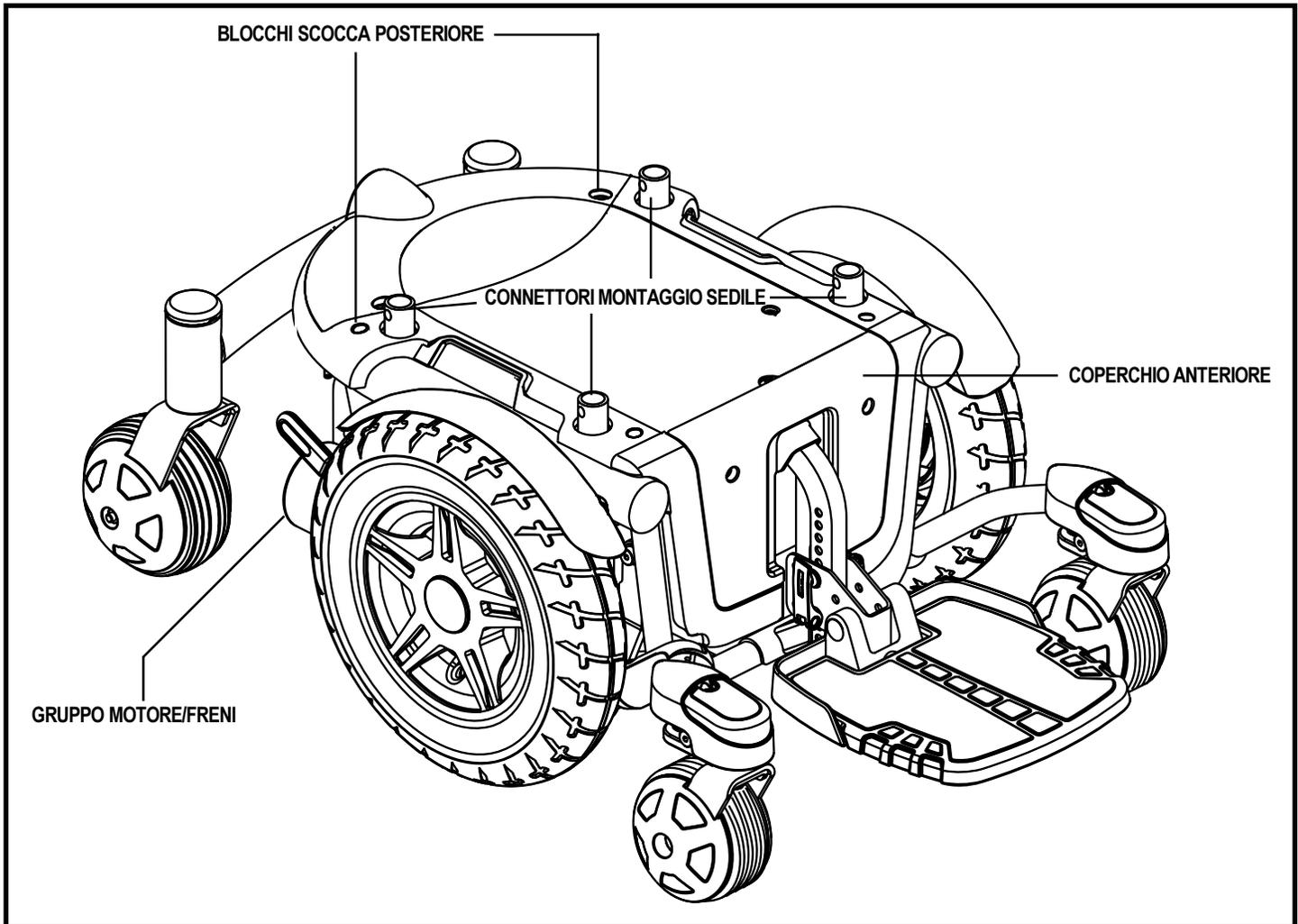


Figura 6. La base di alimentazione della Quantum 600

## COMPONENTI ELETTRICI

I componenti elettrici sono ubicati all'interno della base di alimentazione. L'interruttore del circuito principale si trova nella parte anteriore del vano batteria. Il(i) connettore(i) della centralina sono ubicati all'interno della base di alimentazione. Vedere figura 7.

**Connettori motore:** È il punto in cui la centralina si collega ai motori.

**Connettore batteria:** È il punto in cui la centralina si collega alle batterie. Vedere VII. "Utilizzo".

**Connettore inibizione caricatore:** L'inibizione del caricatore consente al caricatore della batteria di disattivare la centralina durante la ricarica.

**Connettore della centralina:** È il punto in cui la centralina si collega al modulo elettrico.

**Interruttore del circuito principale:** L'interruttore del circuito principale è una funzione di sicurezza incorporata nella Carrozzina. Quando le batterie e i motori sono sollecitati pesantemente (per esempio da carichi eccessivi), l'interruttore del circuito principale scatta per prevenire danni ai motori e ai componenti elettronici. Se il circuito scatta, lasciare "riposare" la carrozzina per circa un minuto. Quindi premere il pulsante dell'interruttore di circuito, accendere la centralina e proseguire il normale uso. Se l'interruttore del circuito principale continua a scattare, contattare il rappresentante Pride.

# III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

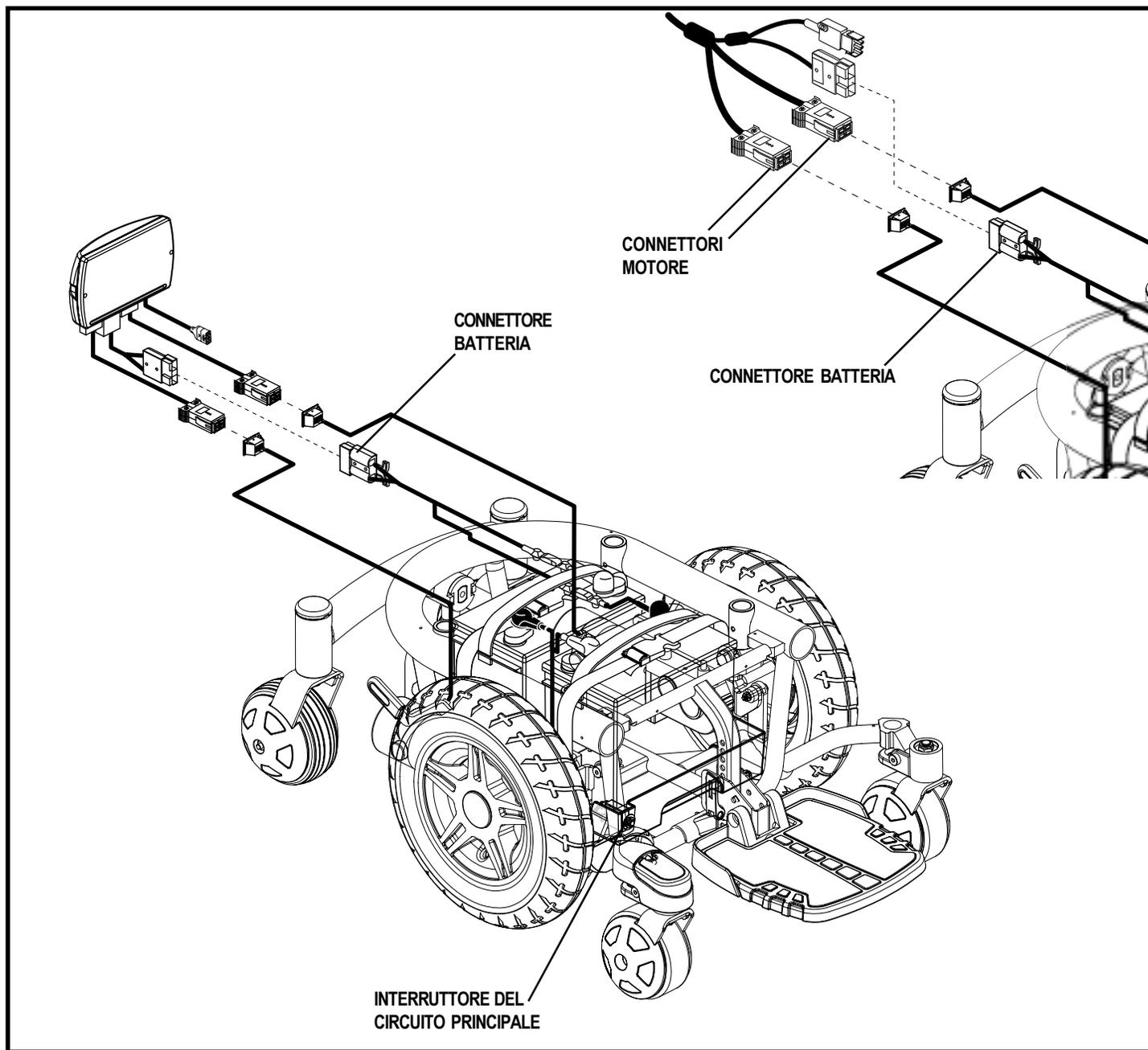


Figura 7. Componenti elettrici della Quantum 600

# III. LA CARROZZINA ELETTRONICA

## LEVE SBLOCCO RUOTE MANUALE

La Quantum 600 dispone di una leva sblocco ruote manuale su ciascun motore. Le leve di sblocco ruote manuale consentono di liberare i motori di trazione dalle scatole della frizione e di manovrare la carrozzina manualmente.



**AVVERTENZA! Non usare la carrozzina quando i motori di trazione sono disattivi! Non disattivare i motori di trazione quando la carrozzina si trova in pendenza, poiché potrebbe muoversi liberamente e causare lesioni!**

### Per attivare o disattivare i motori di trazione:

1. Localizzare la leva sopra ciascun motore.
2. Tirare le due leve verso l'alto per attivare i motori di trazione. Vedere figura 8.
3. Spingere le due leve verso il basso per disattivare i motori di trazione. Vedere figura 9.

In caso di difficoltà di spostamento di una leva in qualsiasi direzione, spingere leggermente la carrozzina in avanti e all'indietro. Quindi la leva dovrebbe muoversi nella posizione desiderata.



**AVVERTENZA! È importante ricordare che quando la carrozzina è in modalità di sblocco ruote, il sistema frenante è disattivo.**

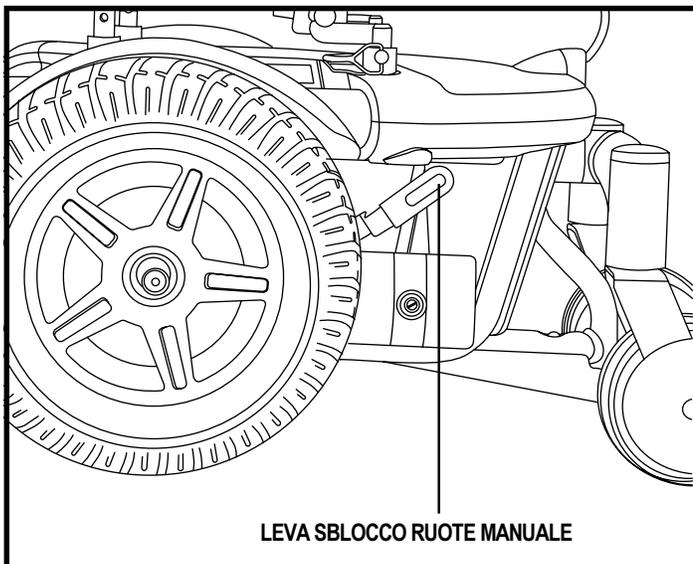


Figura 8. Modalità di guida (Trazione attivata)

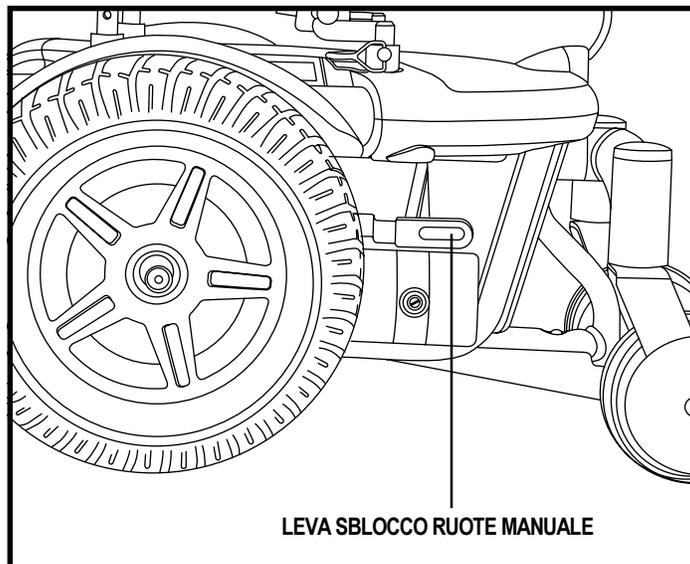


Figura 9. Modalità di sblocco ruote (Trazione disattivata)

# IV. MONTAGGIO

## MONTAGGIO INIZIALE

Prima di utilizzare per la prima volta la carrozzina Quantum 600, o dopo averla trasportata, è necessario il montaggio. Potrebbe anche essere necessario smontare alcune parti per eseguire regolazioni di comodità. Nella figura 10 vengono descritte nei dettagli quelle parti di Quantum 600 progettate per lo smontaggio e il montaggio da parte dell'utente finale o da parte di un assistente sanitario qualificato prima di utilizzare il prodotto o di eseguire le regolazioni di comodità.

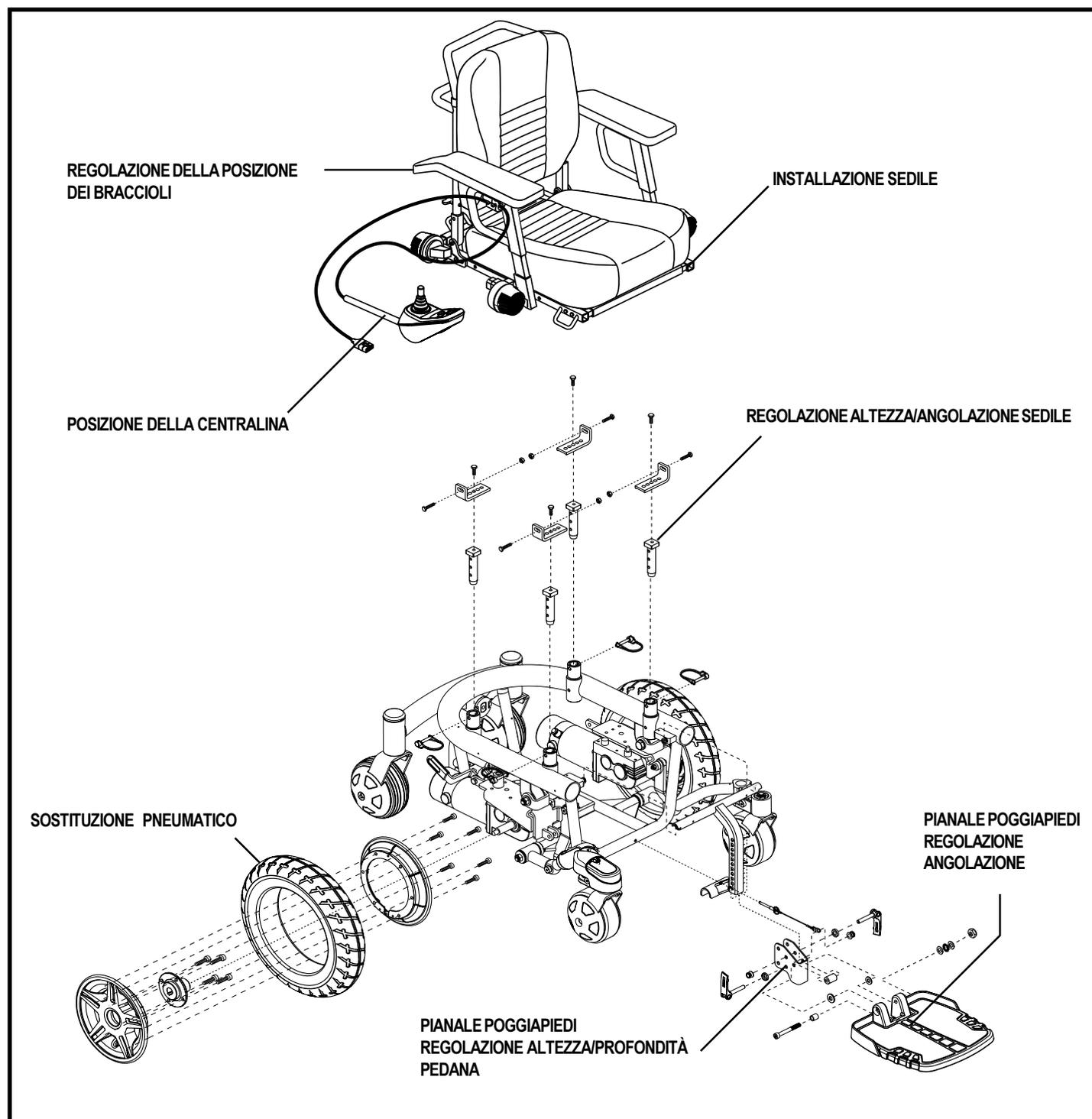


Figura 10. Visualizzazione del montaggio di Quantum 600 (Euroseat illustrato)

# IV. MONTAGGIO

## INSTALLAZIONE SEDILE

Prima dell'uso iniziale o dopo il trasporto della carrozzina, può essere necessario installare il sedile. Il Quantum 600 utilizza morsetti di fissaggio, torrette sedile e connettori di montaggio del sedile per collegare il sedile alla base elettrica. Vedere figura 11.



**AVVERTENZA! Evitare lesioni! Non sollevare il gruppo del sedile dai braccioli. Possono essere liberi di girare e si può perdere il controllo del sedile, che comporta lesioni personali o danni alla carrozzina.**

**AVVERTENZA! A seconda della capacità di sollevamento, si raccomanda che due persone rimuovano il sedile per evitare possibili danni al sedile o alla carrozzina.**

### Per installare il sedile:

1. Posizionare il sedile direttamente sopra la base di alimentazione in modo che le torrette del sedile siano allineate con i connettori appositi. Vedere figura 11.
2. Inserire verso il basso le torrette del sedile nei connettori di montaggio appositi.
3. Allineare i fori di posizionamento nelle torrette del sedile con quelle dei connettori di montaggio del sedile ed inserire i morsetti di fissaggio nei fori.

### Per rimuovere il sedile:

1. Rimuovere i quattro (4) morsetti di fissaggio che collegano il sedile alla base elettrica.
2. Appoggiare il sedile sui connettori di montaggio appositi.
3. Sollevare il sedile. Vedere la figura 11. Può essere necessario muovere il sedile dolcemente da un lato all'altro per liberare le torrette dai connettori di montaggio del sedile.

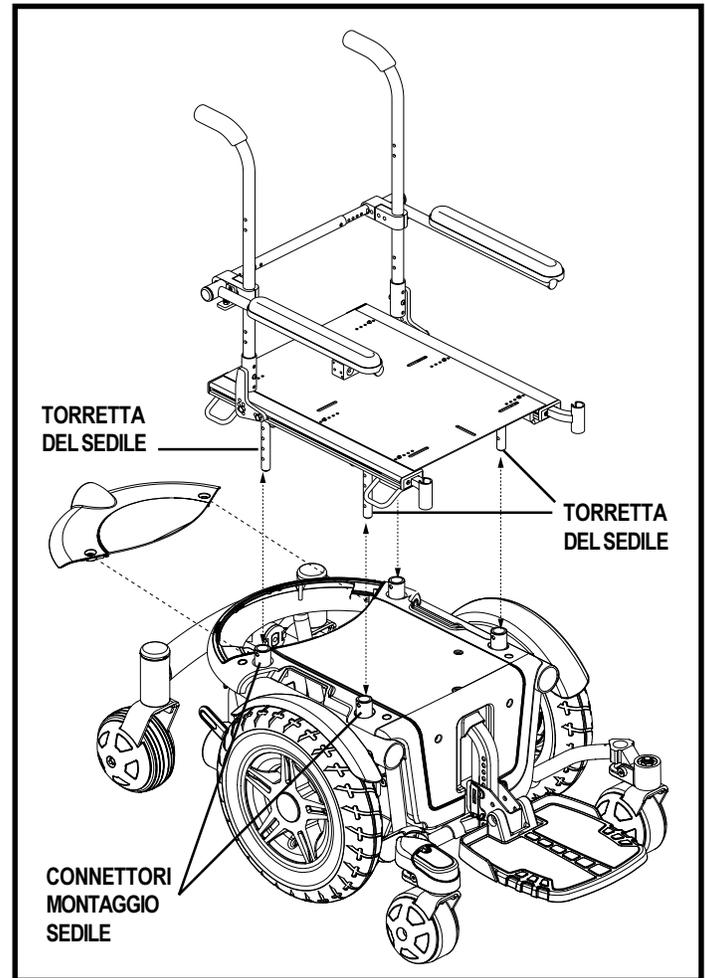


Figura 11. Installazione del sedile (Sedile Synergy illustrato)

# V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

## REGOLAZIONI DI COMODITÀ

Dopo aver compreso il funzionamento della carrozzina, può essere necessario eseguire alcune regolazioni per aumentarne la comodità, per esempio altezza e angolazione del sedile, larghezza dei braccioli, angolazione e altezza del pianale poggipiedi e posizione della centralina.

**AVVERTENZA!** Se la Carrozzina elettronica è stata regolata presso il rappresentante Pride, consultare il proprio assistente sanitario prima di modificare la posizione del sedile o di eseguire qualunque altra regolazione. Alcune regolazioni possono ridurre le prestazioni della carrozzina e compromettere la sicurezza attraverso la modifica del centro di gravità.



**AVVERTENZA!** Alcuni componenti della carrozzina sono pesanti. Per sollevarli o trasportarli può essere necessaria assistenza. Consultare la tabella delle specifiche tecniche per il peso individuale dei componenti prima di smontare la carrozzina.

**AVVERTENZA!** Prevenire le lesioni. Prima di eseguire regolazioni/riparazioni, rimuovere l'occupante della carrozzina.

Per la regolazione di comodità può essere necessario quanto segue:

- set prese e cricco metrici/standard
- chiave regolabile
- set chiavi esagonali metriche/standard

Regolazione altezza e angolazione del sedile

È possibile modificare l'altezza del sedile sollevando o abbassando le quattro torrette attaccate alla base del sedile.

### Per modificare l'altezza del sedile:

1. Rimuovere i morsetti di fissaggio che bloccano le torrette del sedile sulla base di alimentazione. Vedere figura 12.
2. Alzare o abbassare le torrette attaccate alla base del sedile all'altezza desiderata. Può risultare più semplice regolare prima le torrette anteriori e poi quelle posteriori.
3. Allineare i fori di posizionamento nella torretta del sedile con quella del connettore di montaggio del sedile e reinserire il morsetto di fissaggio per ciascuna torretta. Vedere figura 12.

**NOTA:** Modificare l'angolazione del sedile (basculamento) sollevando o abbassando solo una serie di torrette (anteriori o posteriori).

### Regolazione manuale schienale reclinabile

Il sedile dispone di una leva per il reclinamento manuale che consente di regolare l'angolazione dello schienale.

### Per regolare l'angolazione dello schienale:

1. Con la schiena appoggiata con forza allo schienale, schiacciare la leva manuale apposta montata sul bracciolo. Vedere figura 13.

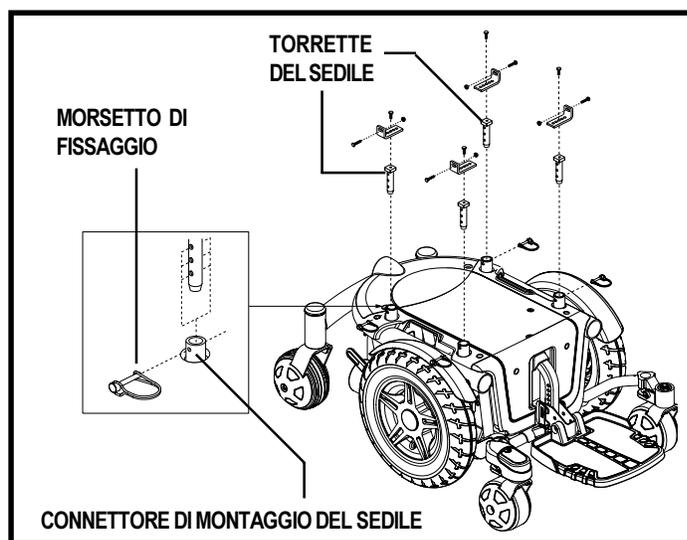


Figura 12. Regolazione dell'altezza del sedile

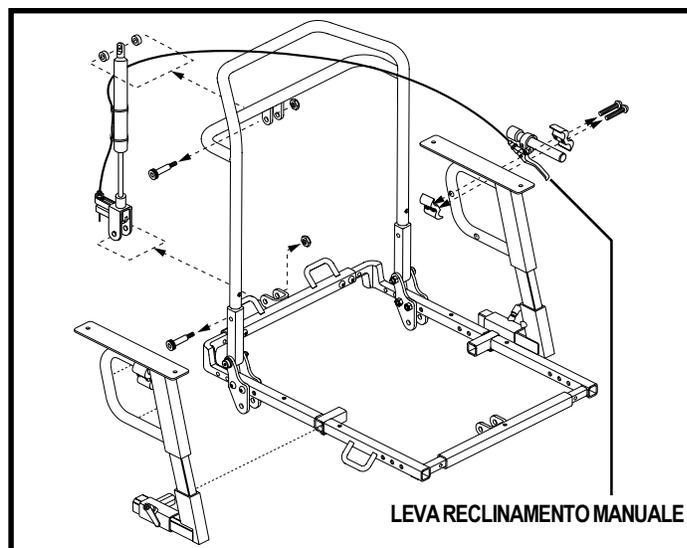


Figura 13. Regolazione manuale del reclinamento del sedile

# V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

2. Impostare lo schienale all'angolazione desiderata piegandosi in avanti o all'indietro.
3. Quando lo schienale è sull'angolazione desiderata, rilasciare la leva di reclinamento manuale.

## Regolazione della posizione del bracciolo

È possibile regolare la posizione del bracciolo in avanti o all'indietro per la comodità dell'operatore.

### Per regolare la posizione del bracciolo:

1. Ruotare il blocco del bracciolo in senso antiorario per allentare. Vedere figura 14.
2. Spingere il bracciolo in avanti o all'indietro sulla posizione desiderata.
3. Ruotare il blocco del bracciolo in senso orario per fissare il bracciolo nella posizione desiderata.

## Regolazione della posizione del cuscinetto del bracciolo

È possibile regolare la posizione del cuscinetto del bracciolo in avanti o all'indietro per una distanza totale di 5 cm e da sinistra a destra per una distanza totale di 2,5 cm.

### Per regolare la posizione del cuscinetto del bracciolo in avanti/all'indietro:

1. Estrarre tutte le viti di regolazione dalla parte inferiore anteriore e posteriore del cuscinetto del bracciolo. Vedere figura 15.
2. Spostare il cuscinetto del bracciolo in avanti o all'indietro sulla posizione desiderata.
3. Allineare i fori di regolazione nel cuscinetto del bracciolo e nell'alloggiamento corrispondente.
4. Reinstallare le viti per fissare il cuscinetto del bracciolo.

### Per regolare la posizione del cuscinetto del bracciolo da sinistra verso destra:

1. Estrarre tutte le viti di regolazione dalla parte inferiore anteriore e posteriore del cuscinetto del bracciolo. Vedere figura 15.
2. Spostare il cuscinetto del bracciolo a sinistra o a destra sulla posizione desiderata.
3. Allineare i fori di regolazione nel cuscinetto del bracciolo e nell'alloggiamento corrispondente.
4. Reinstallare le viti per fissare il cuscinetto del bracciolo.

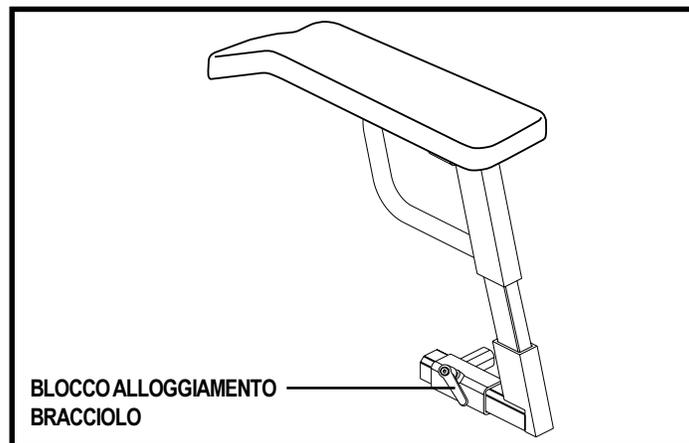


Figura 14. Regolazione della posizione del bracciolo

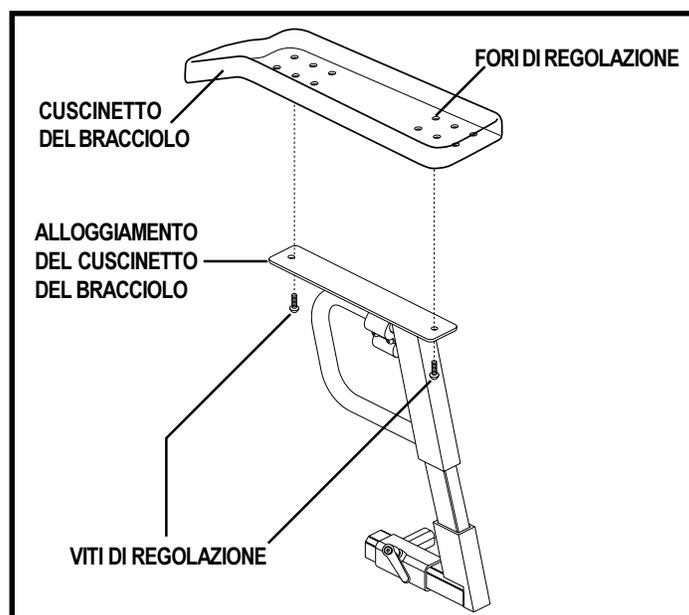


Figura 15. Regolazione della posizione del cuscinetto del bracciolo

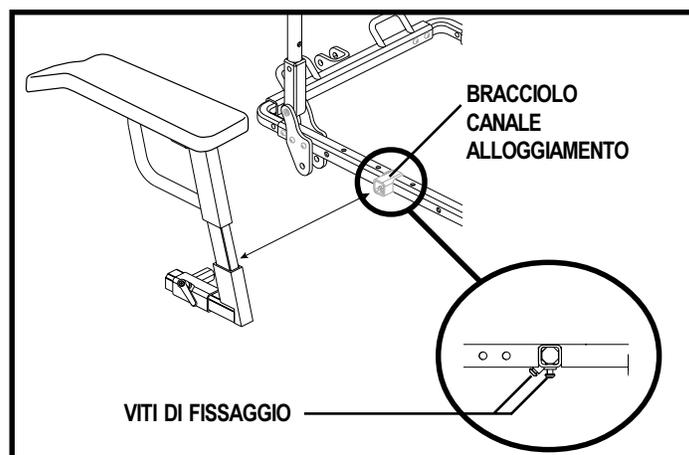


Figura 16. Regolazione della larghezza del bracciolo

# V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

## Regolazione della larghezza del bracciolo

### Per regolare la larghezza del bracciolo:

1. Allentare le viti di fissaggio ubicate in fondo al canale di alloggiamento del bracciolo. Vedere figura 16.
2. Spingere il bracciolo verso l'interno o verso l'esterno sulla posizione desiderata.
3. Stringere le viti per fissare il bracciolo.

## Regolazione dell'altezza del bracciolo

È possibile regolare l'altezza del bracciolo su una delle quattro posizioni in incrementi da 1,27 cm o 2,5 cm.

### Per regolare l'altezza in incrementi da 1,27 cm:

1. Estrarre la vite di regolazione dell'altezza dal bracciolo. Vedere figura 17.
2. Sollevare o abbassare il bracciolo superiore.
3. Allineare i fori di regolazione nel bracciolo inferiore con il foro in fondo al bracciolo superiore.
4. Reinstallare la vite per fissare il bracciolo.

### Per regolare l'altezza in incrementi da 2,5 cm:

1. Estrarre la vite di regolazione dell'altezza dal bracciolo. Vedere figura 17.
2. Sollevare o abbassare il bracciolo.
3. Allineare i fori di regolazione nel bracciolo inferiore con il foro in cima al bracciolo superiore.
4. Reinstallare la vite per fissare il bracciolo.

## Altezza pedana

L'altezza del pedana è facilmente regolabile a diverse altezze con incrementi da 1,25 cm.

### Per alzare o abbassare il pianale poggiambe:

1. Rimuovere i blocchi a rilascio rapido dal supporto del pianale poggiapiedi. Vedere figura 18.
2. Sollevare o abbassare il pianale poggiamambe all'altezza desiderata.
3. Reinstallare i blocchi a rilascio rapido nel supporto del pianale poggiapiedi e serrare.

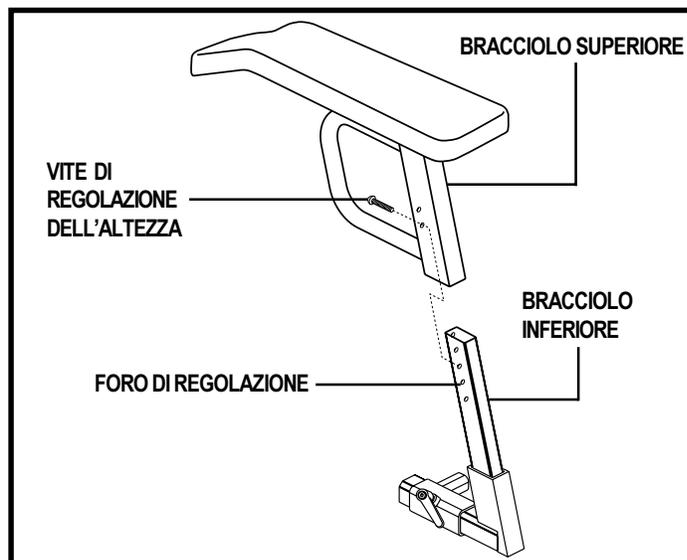


Figura 17. Regolazione dell'altezza del bracciolo

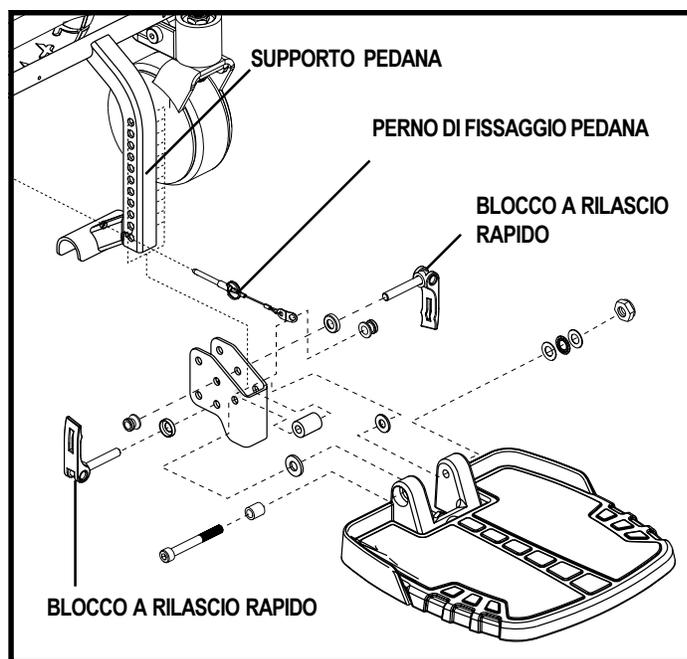


Figura 18. Regolazione pedana

# V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

## Profondità pedana

### Per regolare la profondità del pedana:

1. Rimuovere i blocchi a rilascio rapido dal supporto del pianale poggipiedi. Vedere figura 18.
2. Muovere la pedana alla profondità desiderata.
3. Reinstallare i blocchi a rilascio rapido nel supporto del pianale poggipiedi e serrare.

## Chiusure di sblocco rapido

Il pianale poggipiedi è attaccato alla base di alimentazione con due blocchi a rilascio rapido. Vedere figura 18. Ciascun blocco a rilascio rapido è costituito da un bullone, una leva e un dado. Vedere figura 19. La leva è dotata di una camma che consente di bloccare in posizione. La chiusura di sblocco rapido ha due stati: bloccato e sbloccato. Quando la leva è aperta, la chiusura di sblocco rapido è sbloccata. Quando la leva è chiusa, la chiusura di sblocco rapido è bloccata.

### Per sbloccare la chiusura di sblocco rapido:

1. Verificare che la leva sia nella posizione di apertura.
2. Girare il dado in senso orario finché non si chiude.
3. Ruotare la leva finché non si trova nella posizione di chiusura completa.

**NOTA:** Se la leva non ruota nella posizione di chiusura completa, girare il dado in senso antiorario di un quarto o di mezzo giro.

## Angolazione del pedana unica poggigambe

È possibile regolare l'angolazione del pedana unica poggigambe con una vite esagonale.

### Per regolare l'angolazione del pedana unica poggigambe:

1. Ripiegare il pedana unica poggigambe verso l'alto e localizzare la vite di regolazione. Vedere figura 20.
2. Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per sollevare la parte anteriore del pedana unica poggigambe.
3. Ruotare la vite di regolazione in senso orario per abbassare la parte anteriore del pedana unica poggigambe.

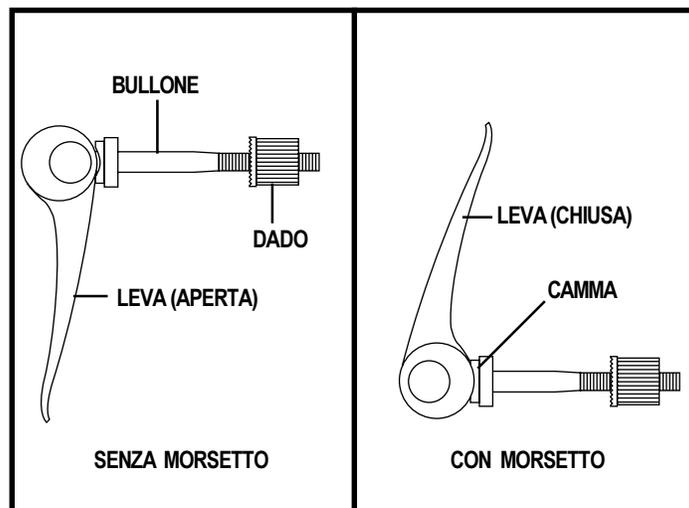


Figura 19. Funzionamento della chiusura di sblocco rapido

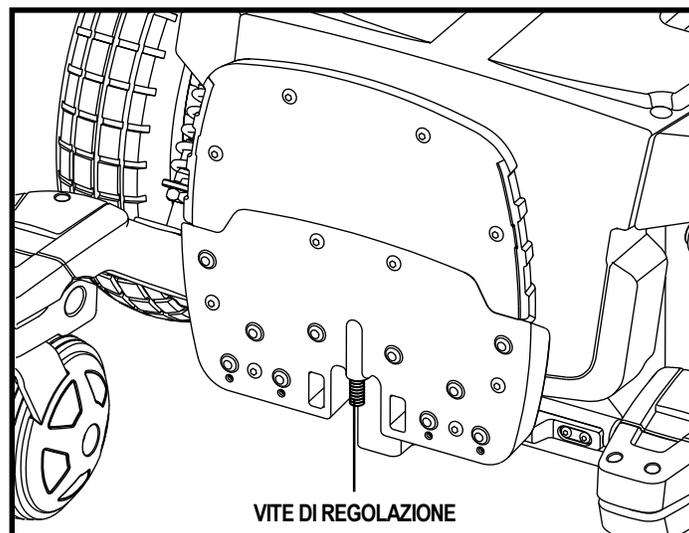


Figura 20. Angolazione del pedana unica poggigambe

# V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

## Pedane separate

I pedane separate (SFR) consentono di ruotare i poggiamambe lateralmente prima di salire o scendere dalla Carrozzina elettronica. Vedere figura 21.

### Per ruotare gli SFR:

1. Spingere la leva di rilascio verso l'interno.
2. Ruotare gli SFR.

### Per regolare la lunghezza degli SFR:

1. Estrarre le due viti di regolazione dal lato di ciascuna prolunga del poggiamambe. Vedere figura 21.
2. Spingere il poggiamambe su o giù alla lunghezza desiderata.
3. Reinstallare le due viti di regolazione.

## Poggiamambe elevabili manuali (opzionale)

I poggiamambe (elevabili manuali) offrono un'infinita gamma di regolazioni per l'angolazione della gamba e la regolazione del poggiamambe in un range di 30,5 cm- 48,26 cm. Vedere figura 22.

### Per ruotare i poggiamambe elevabili manuali:

1. Spingere all'interno la leva di rilascio A.
2. Ruotare il poggiamambe elevabili manuali.

### Per regolare l'angolo poggiamambe elevabili manuali:

1. Spingere giù la leva di rilascio B.
2. Spostare il poggiamambe sull'angolazione desiderata.

### Per regolare la lunghezza dei poggiamambe elevabili manuali:

1. Estrarre le due viti di regolazione dal lato di ciascuna prolunga del poggiamambe.
2. Spingere il poggiamambe su o giù alla lunghezza desiderata.
3. Reinstallare le due viti di regolazione.

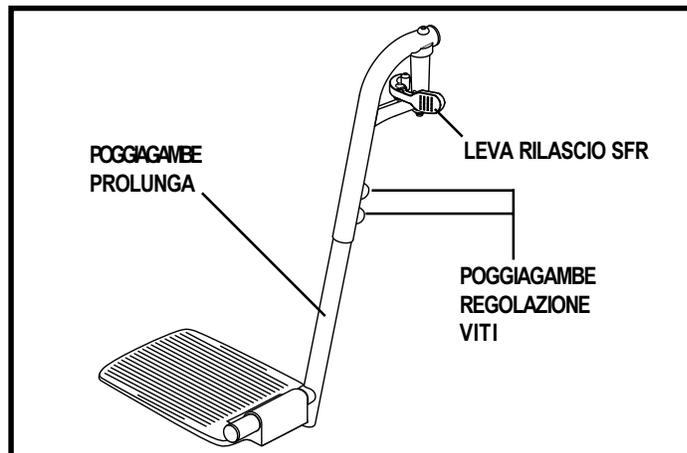


Figura 21. Pedane separate

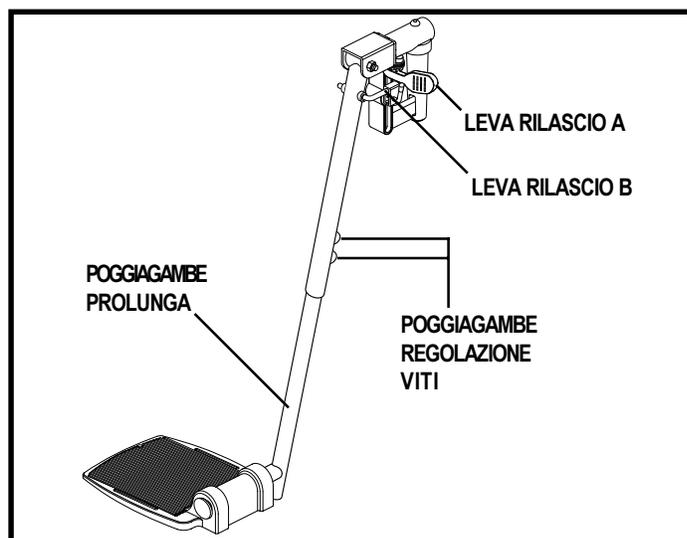


Figura 22. Pedane elevabili manuali

# V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

## Posizione della centralina

È possibile posizionare la centralina per uso con la mano sinistra o con la mano destra.



**ATTENZIONE! Non posizionare il cavo della centralina in modo che rimanga incastrato nel telaio del sedile o in quello della base elettronica.**

### Per modificare la posizione della centralina:

1. Spegnerne l'alimentazione della centralina. Vedere il paragrafo VI. "Utilizzo."
2. Scollegare i connettori della centralina dalla base di alimentazione.
3. Tagliare i ferma-cavo che unisce il cavo della centralina al bracciolo.
4. Allentare le viti a testa piatta nella morsetteria della figura 8, ubicate sul bracciolo. Vedere figura 23.
5. Estrarre la centralina dalla morsetteria allentata.
6. Allentare le viti a testa piatta nella morsetteria sull'altro bracciolo.
7. Rimuovere il gruppo della leva per reclinamento manuale ed inserirlo nella morsetteria sul bracciolo opposto. Vedere figura 13.
8. Stringere le viti a testa piatta per fissare il gruppo della leva per reclinamento manuale nel morsetto della figura 8.
9. Inserire la centralina nella morsetteria aperta rimanente.
10. Stringere le viti a testa piatta per fissare la centralina nel morsetto della figura 8.
11. Usare i ferma-cavi per fissare il cavo della centralina e il cavo della leva di reclinamento manuale ai braccioli.
12. Collegare i connettori della centralina alla base di alimentazione.

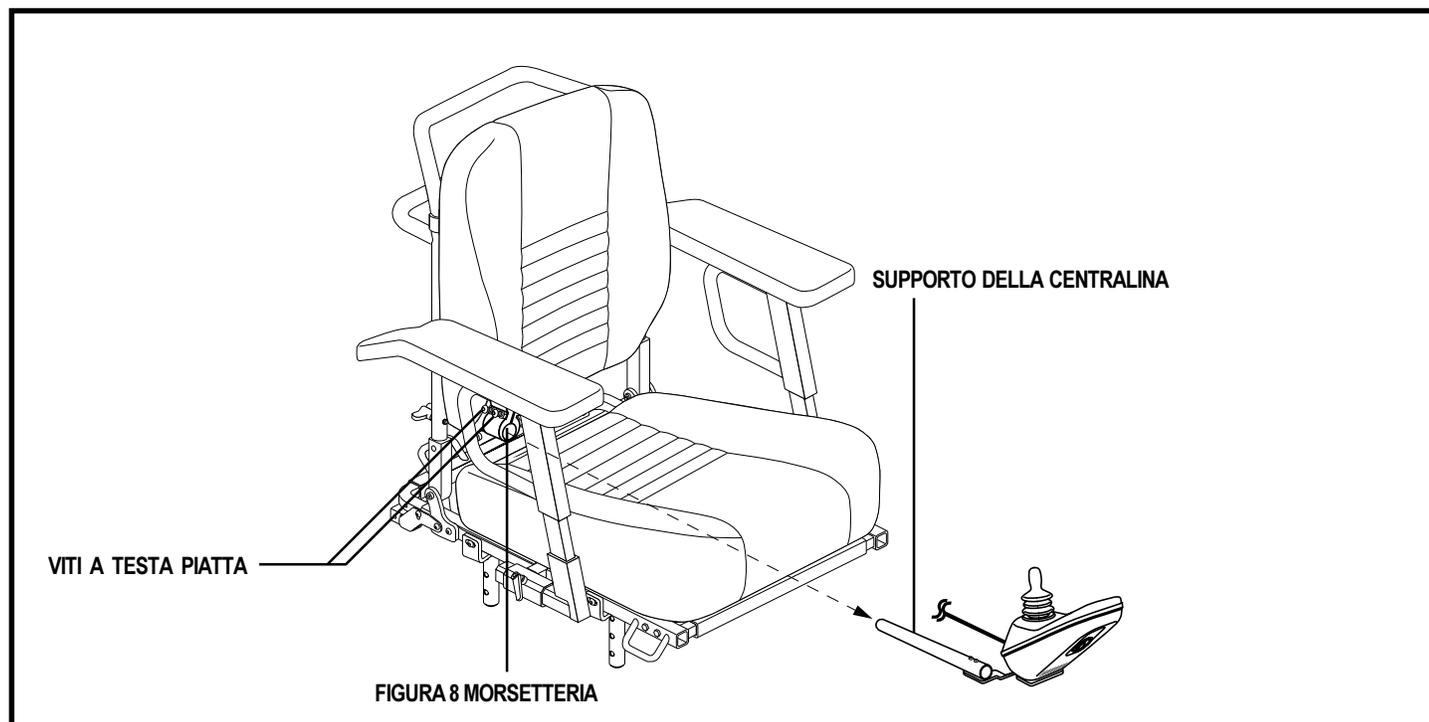


Figura 23. Posizione della centralina (Euro Seat)

# V. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

## Cintura di posizionamento

Una cintura di posizionamento di tipo automatico è disponibile per la carrozzina come accessorio opzionale. La cintura di posizionamento è progettata per sostenere l'operatore in modo che non scivoli verso il basso o in avanti nel sedile e può essere regolata per maggiore comfort dell'operatore. La cintura di posizionamento non è prevista per essere usata come dispositivo di contenimento. Vedere figura 24.

1. Inserire la vite attraverso la guarnizione e la barra di montaggio sull'estremità della cintura di posizionamento.
2. Installare la vite attraverso lo spaziatore e lo spaziatore grande di plastica nera, quindi inserire la vite attraverso la guida della base del sedile sul retro del sedile stesso.
3. Installare il dado Nylock sul gruppo, quindi stringere la vite e il dado usando la chiave esagonale e la chiave regolabile.
4. Ripetere i passaggi 1-3 per l'altro lato.

## Per regolare la cintura di posizionamento per il comfort dell'operatore:

1. Una volta seduto, inserire la barra metallica su un lato della cintura nell'alloggiamento in plastica sul lato opposto fino al clic.
2. Tirare la fascia in eccesso attaccata alla barra di metallo fino a quando è salda, ma non stretta da risultare scomoda.

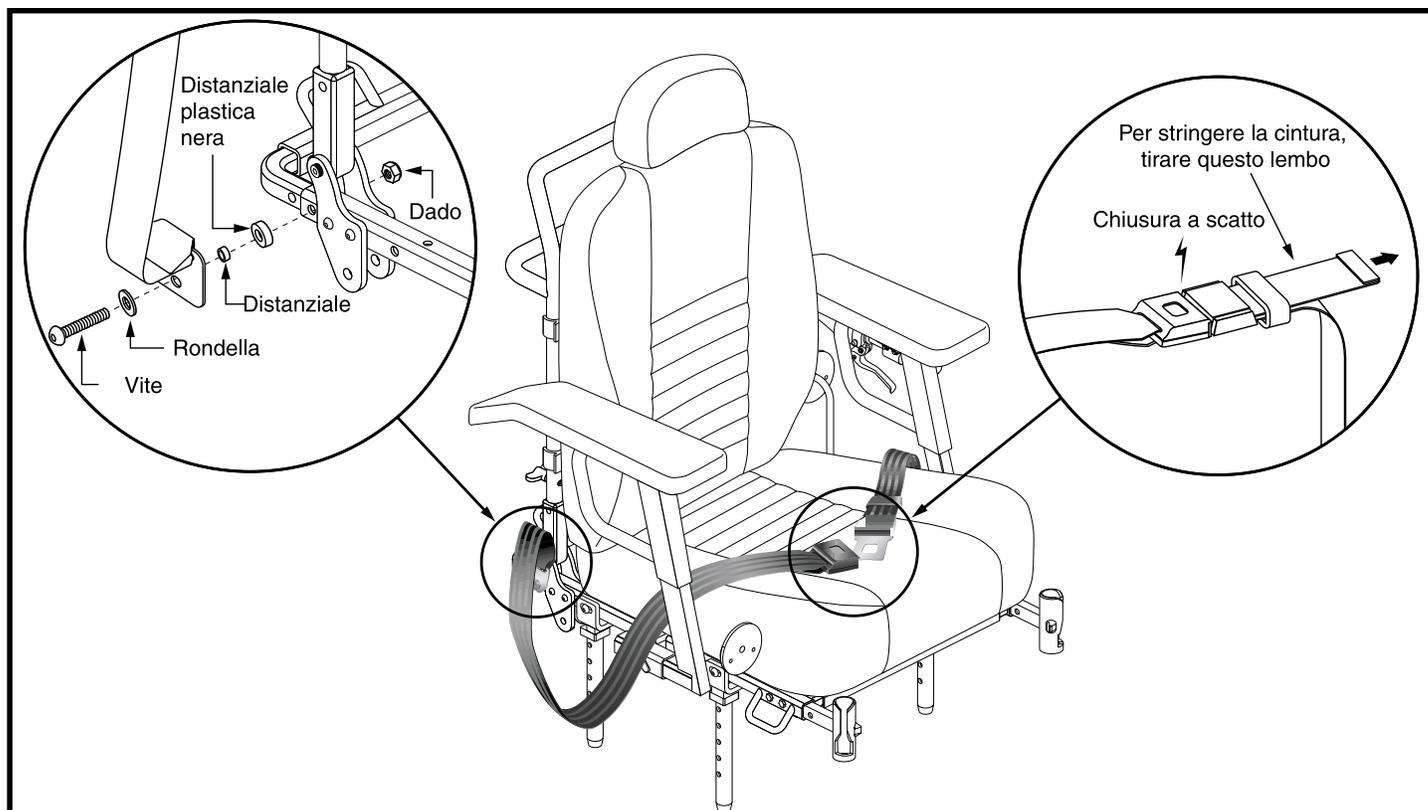


Figura 24. Installazione e regolazione della cintura di posizionamento (Euro Seat)

# VI. BATTERIE E CARICA

## BATTERIE E CARICA

La Carrozzina utilizza due batterie a ciclo di carica continuo, a 12 volt, alta durabilità. Le batterie sono sigillate ed esenti da manutenzione; dunque, non necessitano il controllo del livello del fluido degli elettroliti. Le batterie a ciclo continuo sono concepite per sopportare voltaggi molto bassi prima della ricarica, anche per lunghi periodi. Sebbene simili nell'aspetto alle batterie da autovettura, non sono intercambiabili con queste ultime. Le batterie da autovettura non sono concepite per sopportare voltaggi molto bassi per lunghi periodi, e non sono adatte per l'uso in sicurezza sulle carrozzine elettriche.



**ATTENZIONE! I gruppi batteria, i terminali, e i relativi accessori contengono piombo e composti del piombo. Lavare le mani dopo ogni operazione.**

### Carica delle batterie

Il caricabatterie è essenziale per offrire una lunga durata delle batterie. Il caricabatterie è progettato per ottimizzare le prestazioni della Carrozzina caricando le batterie in modo sicuro, rapido e semplice. La Carrozzina usa un caricatore esterno per la carica delle batterie. Il caricatore esterno viene collegato ad una presa sulla parte anteriore della centralina. Vedere il paragrafo VI. "Utilizzo."



**AVVERTENZA! Le batterie devono essere caricate con il caricatore esterno fornito. Non usare un caricatore per batterie da automobili.**



**PROIBITO! La rimozione dello spinotto di messa a terra può causare scossa elettrica. Se necessario, installare correttamente un adattatore autorizzato a 3 spinotti in una presa elettrica con accesso per spina a 2 spinotti. La mancata osservanza può causare lesioni alle persone e/o danni alle cose.**



**PROIBITO! Non usare mai una prolunga per collegare il caricabatterie. Collegare il caricatore direttamente ad una presa a muro standard con cablaggio adeguato.**

### Per caricare le batterie usando il caricabatterie esterno:

1. Posizionare la carrozzina vicino ad una presa a muro standard.
2. Verificare che l'alimentazione della centralina sia spenta e che la carrozzina sia in modalità di guida.
3. Collegare il caricatore esterno con la presa per caricabatterie esterno/programmazione sulla centralina. Vedere il paragrafo VII. "Utilizzo".
4. Collegare il caricatore esterno con una presa a muro.

**NOTA: Se si utilizza un caricabatteria esterno Pride, sono presenti due spie. La spia rossa indica che l'alimentazione del caricabatteria esterno è attiva. La spia verde indica che le batterie sono state caricate completamente. Se non si utilizza un caricabatteria Pride, seguire le istruzioni fornite dal produttore.**

5. Quando le batterie sono completamente cariche, scollegare il cavo di alimentazione del caricabatteria esterno dalla presa a muro e quindi dalla centralina.

### Inizializzazione delle batterie

#### Per inizializzare le batterie nuove e ottenere il massimo delle prestazioni:

1. Ricaricare completamente le batterie nuove prima di utilizzarle per la prima volta. Questa carica iniziale porta le batterie a circa il 90% delle prestazioni massime.
2. Utilizzare la Carrozzina in casa e in cortile. Dapprima, procedere lentamente, e non allontanarsi troppo fino ad aver acquisito familiarità con i controlli e ad aver inizializzato le batterie.
3. Caricare nuovamente le batterie per 8-14 ore e utilizzare la Carrozzina. Le batterie dovrebbero superare il 90% del loro livello prestazionale massimo.
4. Dopo quattro o cinque cicli di carica, le batterie sono completamente inizializzate e offrono il 100% di prestazioni e durabilità.

# VI. BATTERIE E CARICA

## Domande frequenti (FAQ)

### Come funziona il caricabatterie?

Il caricatore delle batterie prende la tensione CA (corrente alternata) di una presa a parete standard e lo converte in CC (corrente continua) 24 V. Le batterie usano la corrente continua per attivare la Carrozzina. Quando la tensione della batteria è bassa, il caricatore lavora di più per ricaricarla. Quando la tensione della batteria raggiunge la ricarica completa, il caricatore non lavora così tanto per completare il ciclo di ricarica. Quando il caricamento della batteria è completo, l'ampereaggio del caricatore è quasi a zero. In questo modo il caricatore mantiene la carica ma non sovraccarica la batteria.

### È possibile utilizzare un caricabatterie diverso?

Per il massimo della sicurezza, efficienza ed equilibrio nel processo di carica delle batterie della Carrozzina, è opportuno caricarle utilizzando il caricabatterie fornito da Pride. Pride non consiglia l'utilizzo di altri tipi di caricabatterie (ad esempio, caricabatterie per auto).

*NOTA: Il caricatore non funziona dopo che le batterie si sono scaricate quasi a zero. In questo caso, richiedere l'assistenza del rivenditore autorizzato Pride.*

### Con quale frequenza è necessario caricare le batterie?

Molti sono i fattori da considerare per decidere la frequenza di carica delle batterie della Carrozzina. Ad esempio, la frequenza di utilizzo della Carrozzina, che può essere quotidiana, oppure saltuaria, lasciando la Carrozzina inutilizzata per intere settimane.

#### ■ Uso quotidiano

In caso di utilizzo quotidiano della Carrozzina, caricare le batterie alla fine della giornata d'uso. In questo modo la Carrozzina è pronta ogni mattina per una giornata completa di servizio. Si consiglia di caricare le batterie da 8 a 14 ore dopo l'uso quotidiano.

#### ■ Utilizzo sporadico

Se si utilizza la Carrozzina sporadicamente (settimanalmente o con frequenza minore), è opportuno ricaricare le batterie almeno una volta a settimana per 12-14 ore.

*NOTA: Mantenere le batterie completamente cariche ed evitare di scaricarle completamente. Non caricare le batterie per più di 24 ore per ciclo di carica.*

### In che modo ci si assicura la massima percorrenza per ciclo di carica?

Raramente ci si trova in condizioni di percorrenza ideale—fondo stradale regolare, privo di pendenze, duro, assenza di vento e curve. Più spesso, si incontrano pendenze, crepe del fondo, superfici irregolari e non compatte, curve, vento. Tutte queste condizioni di percorrenza influenzano l'autonomia o il tempo di funzionamento per ciclo di carica. Di seguito alcuni suggerimenti per massimizzare la percorrenza per ciclo di carica.

- Prima dell'utilizzo quotidiano, ricaricare sempre le batterie fino al massimo della carica.
- Pianificare gli itinerari per evitare quanto possibile le pendenze.
- Limitare il carico bagagli all'essenziale.
- Mantenere una velocità di crociera costante ed evitare continue fermate e ripartenze.

### Quale tipo di batteria è opportuno usare?

Si consigliano batterie a ciclo continuo sigillate e prive di manutenzione. Sia le batterie sigillate piombo acido sia quelle al gel sono a ciclo continuo e registrano prestazioni analoghe. Per le informazioni sulle batterie consultare la tabella delle specifiche tecniche, al momento del riordino delle batterie a ciclo continuo dal proprio rivenditore autorizzato Pride.

# VI. BATTERIE E CARICA



**AVVERTENZA! Le batterie contengono sostanze chimiche corrosive. Per ridurre il rischio di perdite di liquido o condizioni di esplosione, usare solamente batterie AGM o gel.**

## **Perché le batterie appena acquistate sembrano deboli?**

Le batterie a ciclo continuo utilizzano una tecnologia chimica differente da quella delle batterie per automobili, dalle nichel-cadmio o da altri tipi di batterie comunemente note. Le batterie a ciclo continuo sono concepite per erogare corrente, esaurire la carica, e successivamente effettuare una ricarica relativamente rapida. Le batterie sigillate piombo-acido vanno caricate con la maggior frequenza possibile. Esse non sono soggette all'effetto "memoria", contrariamente alle batterie al nichel-cadmio.

Pride lavora in stretta collaborazione con il proprio fornitore di batterie di fiducia al fine di offrire le batterie più adatte alle esigenze della Carrozzina. Le batterie nuove arrivano quotidianamente in Pride, e vengono inviate ai Clienti pienamente cariche. Nel corso della spedizione, le batterie potrebbero essere esposte a temperature estreme che influenzino le loro prestazioni iniziali. Il calore intenso diminuisce il livello di carica della batteria; il freddo rallenta l'erogazione di elettricità e allunga il tempo necessario alla ricarica (esattamente come avviene con le batterie di tipo automobilistico).

La stabilizzazione della temperatura delle batterie nuove potrebbe richiedere qualche giorno, così come l'adattamento alla nuova temperatura ambiente. Più importante è il fatto che l'equilibrio chimico critico essenziale al raggiungimento del massimo delle prestazioni e della durabilità delle batterie richiede l'effettuazione di alcuni cicli di carica, vale a dire scaricamenti parziali seguiti da ricariche complete. È senza dubbio conveniente dedicare alla corretta inizializzazione delle batterie tutto il tempo che questa operazione richiede.

## **Come ci si assicura il massimo della durabilità?**

Le batterie a ciclo continuo pienamente caricate offrono affidabilità e durabilità. Se possibile, mantenere sempre le batterie della Carrozzina completamente cariche. Le batterie scaricate a fondo, caricate di rado, o poste in rimessaggio senza effettuare ricariche complete possono venire danneggiate permanentemente, con conseguenze di inaffidabilità per la Carrozzina e limitata durabilità delle batterie stesse.

## **Qual è il rimessaggio ideale per la Carrozzina e per le batterie?**

Se non si utilizza la Carrozzina con regolarità, si raccomanda di mantenere la vitalità delle batterie ricaricandole con frequenza almeno settimanale.

Se si pianifica di non utilizzare la Carrozzina per un periodo di tempo piuttosto lungo, effettuare una ricarica completa delle batterie prima di procedere al rimessaggio. Scollegare i morsetti delle batterie e sistemare la Carrozzina in un ambiente caldo e al riparo dall'umidità. Evitare le temperature estreme, come quelle prossime al congelamento o eccessivamente calde, e non tentare MAI di caricare una batteria in stato di congelamento. Una batteria troppo fredda o in stato di congelamento dovrebbe essere lasciata riscaldare per diversi giorni prima di procedere alla ricarica.

## **Come si utilizzano i mezzi di trasporto pubblici?**

Le batterie AGM e quelle al gel sono previste per l'applicazione nelle Carrozzine e in altri veicoli di mobilità e consentono il trasporto sicuro su aerei, autobus e treni, poiché non esiste il pericolo di perdite di liquido. Si consiglia di contattare la biglietteria dell'azienda di trasporto per stabilire i requisiti specifici di quell'azienda.

## **Quali sono le indicazioni da seguire per la spedizione?**

Se si desidera utilizzare un corriere per la spedizione della Carrozzina a destinazione, reimpacchettare la Carrozzina nel contenitore di spedizione originale e impacchettare le batterie in scatole separate.

# VII. UTILIZZO

## CENTRALINA VSI

La centralina elettronica viene usata per far funzionare la carrozzina. La centralina elettronica consente di spostare la Carrozzina e di monitorare la carica della batteria, le funzioni della centralina elettronica e la condizione del sistema elettrico. La centralina VSI è concepita come un sistema integrato. Tutta l'elettronica necessaria al funzionamento della Carrozzina è concentrata in un solo modulo. Si veda figura 25. Normalmente il VSI è montato su uno dei braccioli e collegato ai motori e alle batterie sulla base. Inoltre è utilizzabile per controllare alcuni sistemi opzionali, come i sedili elevabili.

La centralina fornita con la Carrozzina è stata preprogrammata dal produttore per soddisfare le necessità dell'utente finale. Il programma è impostato da un personal computer con software fornito dal produttore della centralina, oppure con un programmatore manuale, anch'esso fornito dal produttore della centralina.



**AVVERTENZA! Il programma della centralina può agire su velocità, accelerazione, decelerazione e frenata, ma se programmato in maniera errata o oltre i limiti di sicurezza definiti dall'assistente sanitario, può creare una situazione pericolosa. La programmazione della centralina può essere eseguita solamente dal produttore della Carrozzina, da un rappresentante autorizzato del produttore oppure da un tecnico specializzato dell'assistenza.**

Il VSI è composto da:

1. Joystick
2. Tastiera
3. Caricatore esterno/presa di programmazione
4. connettore per attuatore (opzionale)
5. Connettore batteria
6. Connettore motore
7. Connettore motore

### Joystick

Il joystick controlla direzione e velocità di percorrenza della Carrozzina elettronica. Quando l'utente spinge il joystick partendo dal centro (posizione neutrale), i freni elettromagnetici si disattivano e la Carrozzina comincia il movimento. Maggiore sarà l'escursione del joystick dal centro, maggiore sarà la velocità della Carrozzina. Rilasciando la pressione sul joystick e consentendone il ritorno alla posizione neutrale, si azionano i freni elettromagnetici, causando la decelerazione e il progressivo completo arresto della Carrozzina.

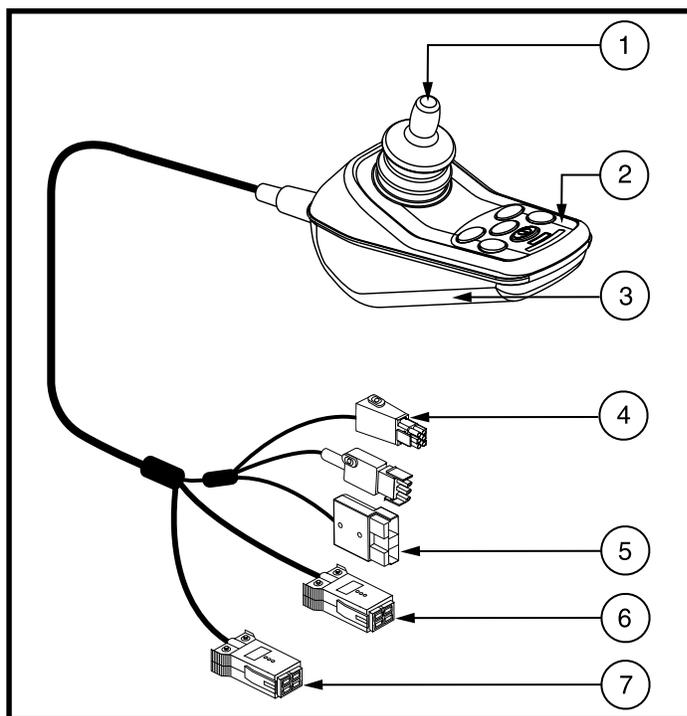


Figura 25. Centralina VSI



**ATTENZIONE! Se la Carrozzina si muove in maniera inaspettata, rilasciare immediatamente il joystick. A meno che il joystick non sia danneggiato, il rilascio dovrebbe causare l'arresto della Carrozzina.**

### Tastiera

La tastiera è situata davanti al joystick. Ciascun tasto corrisponde ad una funzione della Carrozzina. Si veda figura 26.

# VII. UTILIZZO

## Tasto On/Off

Il tasto on/off accende e spegne l'alimentazione del sistema.

**ATTENZIONE! Non utilizzare il tasto on/off per fermare la Carrozzina, se non in situazioni di emergenza. Ciò causerebbe il brusco arresto della Carrozzina.**



**ATTENZIONE! Seduti sulla Carrozzina in posizione stazionaria, togliere sempre l'alimentazione per evitare movimenti inaspettati della Carrozzina.**

## Indicatore stato di carica delle batterie

L'indicatore di stato delle batterie è un display illuminato a 10 segmenti ubicato davanti al joystick. È composto da spie rosse, gialle e verdi. Quando le spie sono accese significa che il VSI è alimentato. Le spie indicano anche lo stato delle batterie, lo stato operativo del VSI e la condizione del sistema elettrico.

- **Luci rosse, gialle e verdi accese:** Batterie cariche; centralina VSI e impianto elettrico in stato perfetto.
- **Luci rosse e gialle accese:** Procedere al caricamento delle batterie se possibile; centralina VSI e impianto elettrico in stato perfetto.
- **Solo luci rosse accese, o lampeggiamento lento:** Procedere al caricamento delle batterie non appena possibile; centralina VSI e impianto elettrico in stato perfetto.

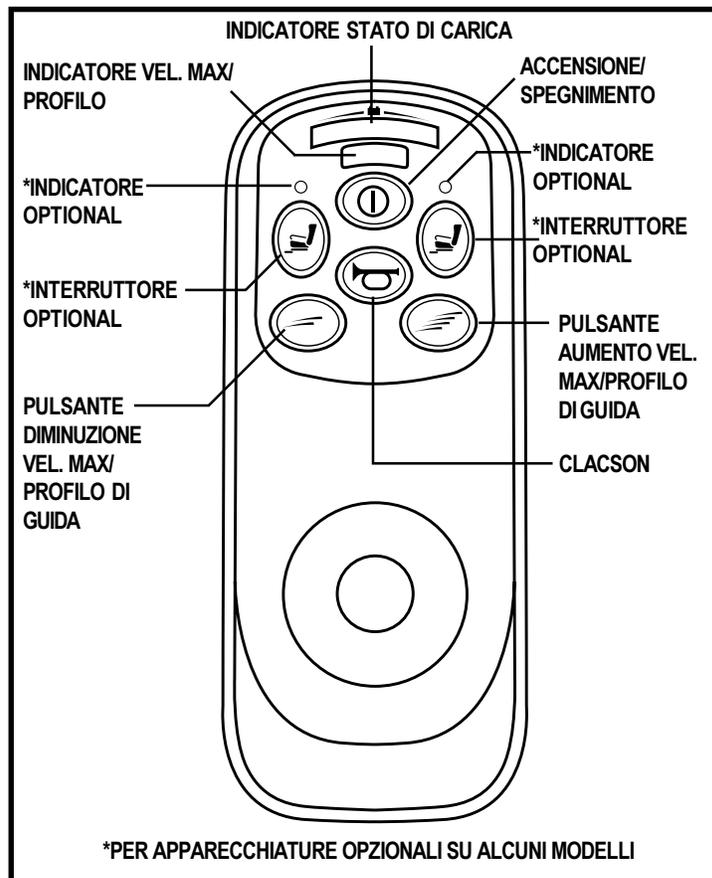


Figura 26. Tastiera VSI

**NOTA:** *Quando le batterie stanno per scaricarsi, la prima luce rossa comincia a lampeggiare lentamente, ricordando all'utente di caricare le batterie appena possibile!*

- **Le luci lampeggiano rapidamente,** fornendo codici di errori che segnalano guasti della centralina VSI o dell'impianto elettrico.
- **Le spie lampeggiano da un lato all'altro:** il joystick non era in posizione indefinita al momento di accensione della centralina. Se le spie lampeggiano da un lato all'altro, spegnere la centralina, lasciare che il joystick torni in posizione normale, quindi accendere la centralina.

**NOTA:** *se le spie continuano a lampeggiare da un lato all'altro, contattare un rappresentante autorizzato Pride.*

## Tasti preselezione velocità massima/profilo

Questi due tasti controllano la velocità massima in preselezione ovvero il profilo di guida, a seconda di come sia stata programmata la centralina VSI. La pressione del tasto di aumento della velocità massima preselezionata aumenta la velocità massima, ovvero cambia il profilo di guida assegnato alla Carrozzina. Per analogia, la pressione del tasto di diminuzione della velocità massima preselezionata diminuisce la velocità massima, ovvero cambia il profilo di guida assegnato alla Carrozzina. La velocità massima (ovvero il profilo di guida) assegnata è raffigurata dall'indicatore di velocità massima/profilo di guida. Se la Carrozzina è stata programmata con il profilo di guida, contattare il rivenditore autorizzato Pride per maggiori informazioni.

# VII. UTILIZZO

**NOTA:** Si consiglia di regolare la velocità massima al valore più basso durante i primi utilizzi della Quantum 600, fintanto che non si sia acquisita piena familiarità con la Carrozzina elettronica.

## Tasti attuatore e luci attuatore (per apparecchiatura opzionale)

I tasti e le luci attuatore sono utilizzati per apparecchiature opzionali, come sedili ad elevazione, poggiamambe ad elevazione e sistemi di illuminazione. Per l'uso specifico dei tasti e delle luci attuatore, contattare il rivenditore autorizzato Pride.

### Clacson

Questo tasto attiva un avvisatore acustico.

### Blocco/sblocco del VSI

Il VSI dispone di una funzione che consente di bloccare la carrozzina per prevenire uso da parte di persone non autorizzate.

#### Per bloccare il VSI:

1. Con il VSI attivo, tenere premuto il tasto on/off. Dopo 1 secondo, il VSI emette un segnale acustico.
2. Rilasciare il tasto on/off.
3. Spingere il joystick sulla posizione in avanti fino in fondo fino a quando il VSI emette un segnale acustico.
4. Tirare il joystick all'indietro fino in fondo fino a quando il VSI emette un segnale acustico.
5. Rilasciare il joystick. Viene emesso un lungo segnale acustico.
6. Ora il VSI è bloccato.

#### Per sbloccare il VSI:

1. Premere il tasto on/off per accendere il VSI. L'indicatore della massima velocità/profilo lampeggia su e giù.
2. Spingere il joystick sulla posizione in avanti fino in fondo fino a quando il VSI emette un segnale acustico.
3. Tirare il joystick all'indietro fino in fondo fino a quando il VSI emette un segnale acustico.
4. Rilasciare il joystick. Viene emesso un lungo segnale acustico.
5. Ora il VSI è sbloccato.

**NOTA:** Se la procedura descritta non blocca né sblocca il VSI, contattare il rivenditore autorizzato Pride locale.

### Caricatore esterno/presa di programmazione

Il caricatore esterno collega il VSI mediante la presa a 3 spinotti ubicata sulla parte anteriore della centralina. La corrente del caricatore esterno non deve superare i 8 amp. Per maggiori informazioni contattare il rivenditore autorizzato Pride.



**AVVERTENZA!** Solamente caricatori con prese Neutrik NC3MX devono essere collegati a caricatore esterno/presa di programmazione. Per maggiori informazioni contattare il rappresentante autorizzato Pride.

**NOTA:** la presa può essere utilizzata anche per riprogrammare il VSI. Per maggiori informazioni contattare il Rivenditore autorizzato Pride.

### Connettori motore

Collega il VSI ai motori della carrozzina e ai freni motore.

### Connettore batteria

Collega il VSI alle batterie della carrozzina.

# VII. UTILIZZO

## Connettore attuatore

Collega il VSI agli attuatori dell'accessorio di alimentazione opzionale.



**AVVERTENZA! Il mancato allineamento corretto dei connettori può causare danni a VSI, caricatore e connettori.**

## Ripristino termico

La centralina VSI è dotata di un circuito di ripristino termico. Il circuito monitorizza la temperatura della centralina, che traduce approssimativamente la temperatura del motore. Nel caso in cui il VSI diventi eccessivamente caldo (sopra i 60° C/140° F), viene ridotta la corrente motore (amperaggio). Per ogni grado superiore a 60° C/140° F, il limite della corrente motore è ridotto di 0,55 amp, fino a quando il VSI raggiunge 70° C/158° F, momento in cui l'emissione di corrente è ridotta a zero. Ciò riduce la "potenza" della Carrozzina, che può anche diminuirne la velocità, e consente il raffreddamento dei componenti elettrici e dei motori. Quando la temperatura torna ad un livello di sicurezza, la carrozzina riprende il funzionamento normale.

## Codici errore

Il VSI è progettato tenendo in considerazione per prima cosa la sicurezza dell'utente. Incorpora molte funzioni sofisticate di collaudo automatico, che ricercano i potenziali problemi ad una frequenza di 100 volte al secondo. Se il VSI rileva un problema nei propri circuiti o nel sistema elettrico della Carrozzina, può fermare la Carrozzina in base alla gravità del problema. Il VSI è progettato per massimizzare la sicurezza dell'utente in tutte le normali condizioni. La tabella in basso identifica i singoli codici errore. I codici errore sono visualizzati con le luci lampeggianti in modo rapido. In caso di ricezione di uno di questi codici errore, contattare il rivenditore autorizzato Pride.

LUCI LAMPEGGIANTI	DIAGNOSI/SOLUZIONE
1	È necessario caricare le batterie oppure la connessione alle batterie presenta problemi. Controllare le connessioni con le batterie. Se le connessioni sono corrette, provare a caricare la batteria.
2	Il motore sinistro presenta una cattiva connessione. Controllare la connessione del motore sinistro.
3	Il motore sinistro ha un corto circuito ad una connessione della batteria. Contattare il rivenditore autorizzato Pride.
4	Il motore destro presenta una cattiva connessione. Controllare la connessione del motore destro.
5	Il motore destro ha un corto circuito ad una connessione della batteria. Contattare il rivenditore autorizzato Pride.
6	La Carrozzina è inibita dal caricabatterie. Scollegare il caricabatterie.
7	È indicato un errore del joystick. Verificare che il joystick sia in posizione neutrale (centrale) prima di accendere la centralina.
8	È indicato un errore della centralina. Verificare che tutte le connessioni siano salde.
9	I freni di parcheggio hanno una cattiva connessione. Verificare le connessioni dei freni di parcheggio e del motore. Verificare che le connessioni del sistema della centralina siano salde.
10	È stata applicata una tensione eccessiva al sistema della centralina. Ciò è solitamente causato da una scarsa connessione con la batteria. Controllare le connessioni con la batteria.

# VII. UTILIZZO

## CENTRALINA REMOTE PLUS

La centralina elettronica viene usata per far funzionare la carrozzina. La centralina elettronica consente di spostare la Carrozzina e di monitorare la carica della batteria, le funzioni della centralina elettronica e la condizione del sistema elettrico. Il sistema di controllo elettronico Remote Plus è modulare. Il sistema è composto da più di un modulo. Normalmente il Remote Plus è montato su uno dei braccioli. Vedere figura 27. È collegato ad un modulo elettrico ubicato sulla base di alimentazione attraverso il cavo di comunicazione della centralina. Il Remote Plus è utilizzabile per controllare alcuni sistemi opzionali, come poggiamambe a sollevamento elettrico attraverso un modulo attuatore/a illuminazione (ALM) ubicato sulla base di alimentazione.

La centralina fornita con la Carrozzina è stata preprogrammata dal produttore per soddisfare le necessità dell'utente finale. Il programma è impostato da un personal computer con software fornito dal produttore della centralina, oppure con un programmatore manuale, anch'esso fornito dal produttore della centralina.



**AVVERTENZA! Il programma della centralina può agire su velocità, accelerazione, decelerazione e frenata, ma se programmato in maniera errata o oltre i limiti di sicurezza definiti dall'assistente sanitario, può creare una situazione pericolosa. La programmazione della centralina può essere eseguita solamente dal produttore della Carrozzina, da un rappresentante autorizzato del produttore oppure da un tecnico specializzato dell'assistenza.**

Il telecomando principale Remote Plus è composto da:

1. joystick
2. tastiera
3. cavo comunicazione centralina
4. Caricatore esterno/presa di programmazione

### Joystick

Il joystick controlla direzione e velocità di percorrenza della Carrozzina elettronica. Quando l'utente spinge il joystick partendo dal centro (posizione neutrale), i freni elettromagnetici si disattivano e la Carrozzina comincia il movimento. Maggiore sarà l'escursione del joystick dal centro, maggiore sarà la velocità della Carrozzina. Rilasciando la pressione sul joystick e consentendone il ritorno alla posizione neutrale, si azionano i freni elettromagnetici, causando la decelerazione e il progressivo completo arresto della Carrozzina.

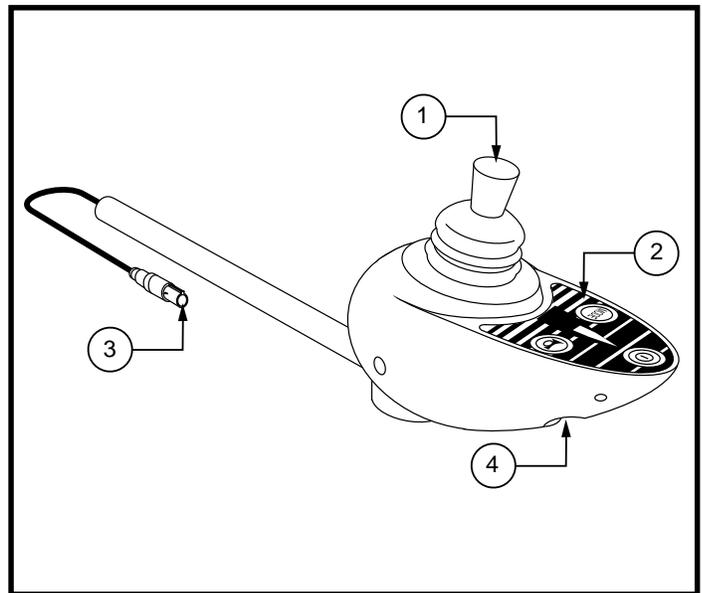


Figura 27. Centralina remote plus



**ATTENZIONE! Se la Carrozzina si muove in maniera inaspettata, rilasciare immediatamente il joystick. A meno che il joystick non sia danneggiato, il rilascio dovrebbe causare l'arresto della Carrozzina.**

### Tastiera

La tastiera è situata direttamente davanti al joystick. Contiene tasti che controllano diverse funzioni della Carrozzina. Si veda figura 28.

# VII. UTILIZZO

## Tasto On/Off

Il tasto on/off accende e spegne l'alimentazione del sistema.

**ATTENZIONE! Non utilizzare il tasto on/off per fermare la Carrozzina, se non in situazioni di emergenza. Ciò causerebbe il brusco arresto della Carrozzina.**



**ATTENZIONE! Seduti sulla Carrozzina in posizione stazionaria, togliere sempre l'alimentazione per evitare movimenti inaspettati della Carrozzina.**

## Tasto modalità (impostazioni della velocità)

Il tasto modalità controlla le impostazioni della velocità. Le impostazioni della velocità del Remote Plus variano da 1 a 5. Normalmente, l'impostazione della velocità minima è 1 e di quella massima è 5. Le impostazioni sono indicate dal numero di luci accese sull'indicatore corrispondente.

**NOTA:** Le impostazioni della velocità sono predefinite in fabbrica. Se il rivenditore autorizzato Pride cambia l'ordine di queste impostazioni, prendere nota delle modifiche. Per maggiori informazioni contattare il rivenditore autorizzato Pride.

## Selezione di una regolazione velocità massima:

1. Premere il pulsante di accensione sul telecomando.
2. Premere una volta il pulsante Mode.
3. Per aumentare la velocità massima della Carrozzina, spingere il joystick verso destra. Ogni scatto del joystick aumenta il valore (da 1 a 5).
4. Per diminuire la velocità massima della Carrozzina, spingere il joystick verso sinistra. Ogni scatto del joystick diminuisce il valore (da 1 a 5).
5. Una volta selezionata la velocità massima che si desidera impostare, premere ancora una volta il pulsante Mode per salvare l'impostazione; in alternativa, spingere il joystick in avanti o all'indietro. La Carrozzina ha memorizzato la velocità massima impostata.

**NOTA:** Si consiglia di regolare la velocità massima al valore più basso durante i primi utilizzi della Quantum 600, fintanto che non si sia acquisita piena familiarità con la Carrozzina elettronica.

## Clacson

Questo pulsante attiva un avvisatore acustico.

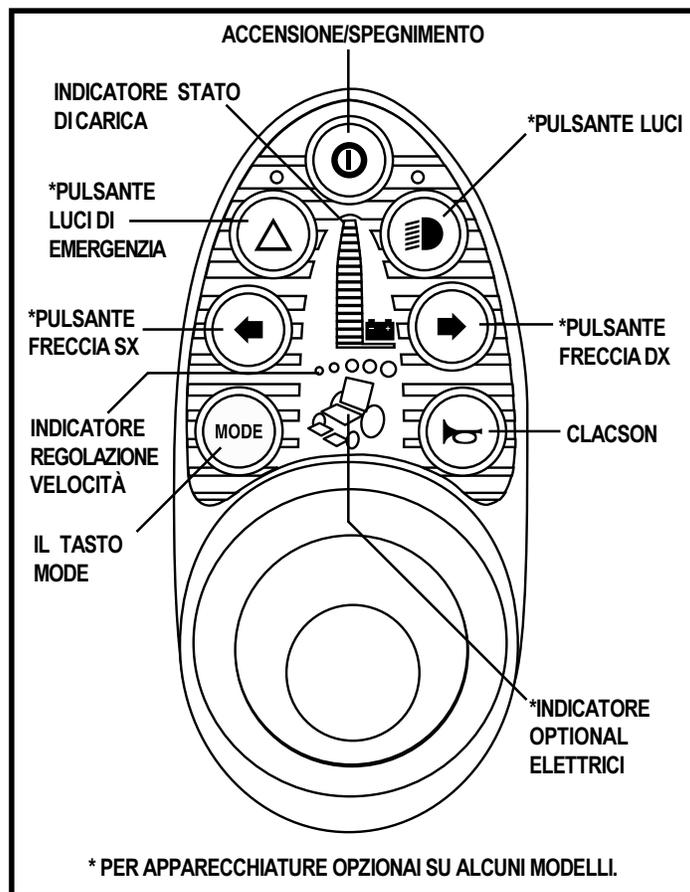


Figura 28. Centralina Remote Plus

# VII. UTILIZZO

## Indicatore livello batterie

L'indicatore di stato delle batterie è un display illuminato a 10 segmenti ubicato davanti al joystick. Quando le spie sono accese significa che il Remore Plus è alimentato. Le spie indicano anche lo stato delle batterie, lo stato operativo del Remote Plus e la condizione del sistema elettrico.

- **Luci rosse, gialle e verdi accese:** Batterie cariche; centralina e impianto elettrico in stato perfetto.
- **Luci rosse e gialle accese:** Procedere al caricamento delle batterie se possibile; centralina e impianto elettrico in stato perfetto.
- **Solo luci rosse accese, o lampeggiamento lento:** Procedere al caricamento delle batterie non appena possibile; centralina e impianto elettrico in stato perfetto.
- **Le luci lampeggiano rapidamente,** fornendo codici di errori che segnalano guasti della centralina o dell'impianto elettrico.
- **Accensione e spegnimento progressivi e ripetuti:** Il joystick non si trovava in posizione neutrale all'accensione della centralina. In caso di accensione e spegnimento progressivi e ripetuti, spegnere la centralina, consentire il ritorno del joystick in posizione neutrale, e accendere nuovamente la centralina.

*NOTA: Se le luci funzionano in maniera errata, contattare il rivenditore autorizzato Pride.*

*NOTA: Quando le batterie stanno per scaricarsi, la prima luce rossa comincia a lampeggiare lentamente, ricordando all'utente di caricare le batterie appena possibile!*

## Pulsanti frecce (Opzionale)

Questi pulsanti azionano le frecce. Con la singola pressione di uno dei tasti si attiva la freccia corrispondente, con una nuova pressione la freccia si disattiva. La freccia viene altresì disattivata azionando la freccia opposta o premendo il tasto luci di emergenza.

## Pulsante luce (Opzionale)

Questo pulsante accende e spegne le luci anteriori e posteriori indipendentemente da altri comandi e indicatori.



**AVVERTENZA! Gli utenti delle Carrozze devono usare le luci quando la visibilità è ridotta - di giorno e di notte. Il mancato utilizzo del sistema di illuminazione con scarsa visibilità può causare lesioni personali.**

*NOTA: Le modifiche della programmazione possono essere eseguite solo dal rivenditore autorizzato Pride.*

## Pulsante luci di emergenza (Opzionale)

Questo pulsante attiva le quattro frecce, che possono essere disattivate esclusivamente da una nuova pressione dello stesso pulsante.

## Indicatore Accessori (per apparecchiature opzionali)

Indica l'accessorio selezionato. Vale solo per accessori opzionali.

# VII. UTILIZZO

## Caricatore esterno/presa di programmazione

Il caricatore esterno collega il Remote Plus mediante la presa a 3 spinotti ubicata sulla parte anteriore della centralina. La corrente del caricatore esterno non deve superare i 8 amp. Per maggiori informazioni contattare il rivenditore autorizzato Pride.



**AVVERTENZA! Solamente caricatori con prese Neutrik NC3MX devono essere collegati a caricatore esterno/presa di programmazione. Per maggiori informazioni contattare il rappresentante autorizzato Pride.**

*NOTA: Le modifiche della programmazione possono essere eseguite solo dal rivenditore autorizzato Pride.*

## Cavo comunicazione centralina

Il cavo di comunicazione centralina connette il modulo joystick al modulo alimentazione.

## Modalità risparmio energia

La modalità stop è un circuito integrato che toglie l'alimentazione principale quando sono trascorsi circa cinque minuti dall'ultimo comando ricevuto dal joystick. L'indicatore livello batterie segnala che la Carrozzina si trova in modalità stop lampeggiando con una frequenza di cinque secondi. Per ripristinare l'alimentazione e proseguire con l'utilizzo, premere il tasto accensione/spengimento due volte.

## Ripristino termico

Il circuito di ripristino termico monitorizza la temperatura di motori, modulo elettronico e telecomando. Nel caso in cui uno di questi diventi eccessivamente caldo (sopra i 50° C/122° F), viene ridotta la tensione del motore. Per ogni grado superiore a 50° C/122° F, la tensione si riduce di 5 volt. Ciò riduce la velocità della Carrozzina e consente il raffreddamento dei componenti. Quando la temperatura torna ad un livello di sicurezza, la carrozzina riprende la velocità normale.

## Codici di errore

Oltre a indicare il livello di carica delle batterie, l'apposito indicatore può anche segnalare eventuali problemi della Carrozzina. L'indicatore di livello batterie consta di dieci barrette luminose. Queste barrette informano di eventuali criticità tramite codici lampeggianti. In caso di lampeggiamento rapido di una o più barrette, la centralina comunica la presenza di un guasto. Ad esempio, se la prima barretta lampeggia rapidamente, le batterie sono quasi del tutto esaurite. Segue una lista dei possibili problemi segnalati dai codici di errore. In caso di codice di errore, contattare il rivenditore autorizzato Pride.

Codice di Errore	Natura del Problema	Soluzione del Problema
10	Sovraccarico batterie	Controllare le batterie.
9	Guasto al freno al solenoide	Controllare il cablaggio motore/freni.
8	Possibile guasto alla centralina	Contattare il rivenditore autorizzato Pride.
7	Possibile guasto al joystick	Contattare il rivenditore autorizzato Pride.
6	Inibitore di carica attivo	Scollegare caricabatterie. Controllare connettori.
5	Guasto al circuito elettrico del motore destro	Controllare il cablaggio del motore destro.
4	Motore destro scollegato	Controllare il cablaggio del motore destro.
3	Guasto al circuito elettrico del motore sinistro	Controllare il cablaggio del motore sinistro.
2	Motore sinistro scollegato	Controllare il cablaggio del motore sinistro.
1	Basso voltaggio batterie	Controllare il cablaggio batterie/batteria.

# VIII. CURA E MANUTENZIONE

## CURA E MANUTENZIONE

La Carrozzina, come qualunque veicolo motorizzato, richiede controlli di manutenzione ordinaria. Alcuni controlli possono essere eseguiti dall'utente, ma altri richiedono l'assistenza del rivenditore autorizzato Pride. La manutenzione preventiva è molto importante. Seguendo i controlli di manutenzione preventiva pianificata descritti nel presente paragrafo, è possibile garantire anni di funzionamento senza problemi della Carrozzina. In caso di dubbi sulla cura e la manutenzione della Carrozzina, contattare il proprio rivenditore autorizzato Pride.



**AVVERTENZA! Prevenire le lesioni. Non eseguire la manutenzione della carrozzina quando il sedile è occupato.**

La Carrozzina elettronica, come la maggior parte dei dispositivi alimentati a corrente, è soggetta a danneggiamenti da agenti esogeni. Evitare qualunque contatto con l'umidità.



**ATTENZIONE! La diretta esposizione all'acqua o all'umidità può comportare malfunzionamenti elettronici o meccanici. L'acqua può causare la corrosione dei componenti elettrici e l'arrugginimento del telaio della Carrozzina.**

### In caso di contatto con l'acqua:

1. Asciugare con la massima cura la Carrozzina, utilizzando un panno morbido.
2. Lasciare in rimessaggio la Carrozzina per almeno 12 ore, in un luogo asciutto e caldo, per consentire l'evaporazione dei residui d'acqua non visibili.
3. Controllare il funzionamento di joystick e freni prima di riprendere il normale utilizzo della Carrozzina.
4. In caso di anomalie, portare la Carrozzina presso il rivenditore autorizzato Pride.

### Sbalzi termici

Alcuni componenti della Carrozzina sono soggetti all'influenza degli sbalzi termici. Mantenere sempre la Carrozzina a temperature comprese tra  $-8^{\circ}\text{C}/18^{\circ}\text{F}$  e  $50^{\circ}\text{C}/122^{\circ}\text{F}$ .

- Con l'esposizione a temperature estremamente rigide, le batterie potrebbero congelarsi. L'esatta temperatura di congelamento varia seguendo una serie di fattori, tra cui lo stato di carica della batteria, l'utilizzo, e la composizione (per esempio, AGM o gel).
- A temperature superiori a  $50^{\circ}\text{C}$ , la Carrozzina potrebbe funzionare a velocità ridotte. La riduzione della velocità è una funzione di sicurezza della centralina che previene il danneggiamento di motori e componentistica elettronica.

### Raccomandazioni generali

- Proteggere la centralina, e in special modo il joystick, da colpi e urti.
- Evitare l'esposizione prolungata della Quantum 600 a condizioni climatiche estreme, come temperature troppo alte, troppo basse, umidità.
- Mantenere la centralina costantemente pulita.
- Controllare tutti i componenti elettronici per garantire che siano correttamente stretti e fissati.
- Assicurarsi che la pressione dei pneumatici delle ruote motrici sia compresa tra **2,4 bar**.



**ATTENZIONE! Il gonfiaggio eccessivo dei pneumatici può causarne l'esplosione e provocare infortuni.**

**ATTENZIONE! Non utilizzare tubi di gonfiaggio ad alta pressione.**

- Utilizzare un balsamo per la gomma sul lato dei pneumatici per una migliore conservazione.



**AVVERTENZA! Non usare mai un balsamo per la gomma sulla zona del battistrada dei pneumatici; ciò può rendere le gomme scivolose e fare slittare la carrozzina.**

# VIII. CURA E MANUTENZIONE

- Lo scocca della Carrozzina è stato trattato con spray protettivo trasparente. È consigliabile applicare periodicamente un lieve strato di cera per auto per mantenerne la luminosità.
- Controllare tutte le connessioni elettriche. Verificare che siano salde e prive di corrosione. Le batterie devono alloggiare bene, con i terminali rivolti verso l'interno, l'uno verso l'altro. Per il corretto layout del cablaggio consultare l'adesivo del telaio.
- I supporti di tutte le ruote sono prelubrificati e sigillati. Essi non necessitano di ulteriore lubrificazione.

## Controlli quotidiani

- A centralina spenta, controllare il joystick. Assicurarsi che non sia piegato o danneggiato e che ritorni al centro quando si rilascia la pressione. Controllare il manicotto in gomma alla base del joystick. Limitarsi ad ispezionarlo. Non tentare di sistemarlo o ripararlo. In caso di problemi consultare il rivenditore autorizzato Pride.
- Controllare a vista il morsetto della centralina. Assicurarsi che non sia crepato e che non ci siano cavi scoperti. In caso di problemi consultare il rivenditore autorizzato Pride.
- Verificare la presenza di parti sgonfie su gomme solide. Le parti sgonfie possono avere un effetto negativo sulla stabilità.

## Controlli settimanali

- Scollegare e ispezionare la centralina dal retro della base. Verificare l'assenza di corrosione. Contattare il rivenditore autorizzato Pride se necessario.
- Controllare che tutti i componenti della centralina siano fissati alla Carrozzina. Non stringere eccessivamente nessuna delle viti.
- Controllare la pressione dei pneumatici. Ciascun pneumatico dovrebbe essere gonfiato a **2,4 bar (35 psi)**. Se un pneumatico non tiene l'aria, contattare il rivenditore autorizzato Pride per la sostituzione del tubo.
- Se si rileva una sensibile variazione nelle prestazioni, o se il joystick non sembra funzionare correttamente, procedere alla calibrazione di quest'ultimo. La calibrazione si effettua togliendo l'alimentazione alla centralina, portando il joystick al centro della corsa (posizione neutrale), e accendendo nuovamente la centralina. Se il problema persiste nelle prestazioni del joystick, contattare il rivenditore autorizzato Pride.
- Controllare i freni. Tale controllo va effettuato in piano con uno spazio di almeno un metro in tutte le direzioni attorno alla Carrozzina.

## Controllo dei freni:

1. Accendere la centralina e selezionare il minimo della velocità dal selettore velocità.
2. Dopo un secondo, controllare l'indicatore di carica della batteria. Assicurarsi che rimanga acceso.
3. Spingere il joystick in avanti, lentamente, fino ad avvertire lo scatto dei freni elettrici. Rilasciare immediatamente la pressione sul joystick. L'innescio di ciascun freno elettrico deve essere avvertibile entro una manciata di secondi dall'azionamento del joystick. Ripetere il controllo altre tre volte, muovendo il joystick a marcia indietro, poi verso sinistra, infine verso destra.

## Controlli mensili

- Controllare l'usura degli pneumatici delle ruote motrici. Contattare il rivenditore autorizzato Pride per la riparazione.
- Controllare l'usura delle rotelle pressofuse. Sostituirle se necessario.
- Controllare le forcelle pressofuse per danni o vibrazioni, indicanti la necessità di regolazione o sostituire le sospensioni. Contattare il rivenditore autorizzato Pride per la riparazione.
- Mantenere la Carrozzina pulita e rimuovere i corpi estranei, come accumuli di fango, sporcizia, capelli, residui alimentari o liquidi e quant'altro.

# VIII. CURA E MANUTENZIONE

## Controlli annuali

Portare la carrozzina presso il rivenditore autorizzato Pride per la manutenzione annuale. Ciò garantisce che la Carrozzina funzioni correttamente ed aiuta a prevenire complicazioni future.

## Rimessaggio

Il rimessaggio ideale per la Carrozzina è un luogo privo di umidità e di sbalzi di temperatura. Durante il rimessaggio, scollegare le batterie dalla Carrozzina. Si veda V. "Batterie e carica."



**ATTENZIONE! In caso di rimessaggio in condizioni non congrue, si può causare l'arrugginimento del telaio e il danneggiamento dell'elettronica.**

## Pulizia

**ATTENZIONE! Non pulire la Carrozzina con il tubo dell'acqua, né esporla a diretto contatto con l'acqua. La scocca della Carrozzina, in ABS verniciato, consente la pulizia semplicemente strofinando con un panno umido.**



**ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti per la pulizia del vinile sul sedile; esso potrebbe diventare scivoloso o creparsi a seguito dell'asciugamento. Utilizzare acqua saponata ed asciugare a fondo il sedile.**

## Sostituzione gomme/ruote

Se si dispone di pneumatici e una gomma è a terra, è possibile sostituire la camera d'aria. Se la carrozzina è dotata di una gomma solida, è necessario sostituire tutto il gruppo della ruota. Pneumatici, copertoni e ruote piene per la sostituzione sono sempre disponibili presso il rivenditore autorizzato Pride.



**AVVERTENZA! Per evitare possibili lesioni, verificare che l'alimentazione della centralina sia spenta e che la carrozzina non sia in modalità di sblocco ruote prima di eseguire questa procedura.**

**AVVERTENZA! Prima di eseguire riparazioni, sgonfiare completamente il pneumatico.**

Seguire questi semplici passaggi per riparare rapidamente in sicurezza pneumatici e ruote solide:

1. Spegnerne l'alimentazione della centralina.
2. Posizionare la carrozzina su blocchi.
3. Per sostituire un pneumatico, sgonfiarlo completamente prima di rimuovere la ruota.
4. Rimuovere la ruota motrice dall'apposita asta.
5. Estrarre la ruota dall'asse.
6. Rimuovere le viti che fissano le due metà del bordo insieme. Vedere figura 29.
7. Rimuovere la vecchia camera d'aria dal pneumatico e sostituirla con una nuova o sostituire tutto il gruppo in caso di ruota solida.
8. Avvitare insieme le due metà del bordo.
9. Riposizionare la ruota sull'asse. Verificare che la chiave sia nell'apposita fessura.
10. Reinstallare il dado della ruota motrice sulla ruota e stringere.
11. Gonfiare il pneumatico a **2,4 bar**.
12. Rimuovere la carrozzina dai blocchi.

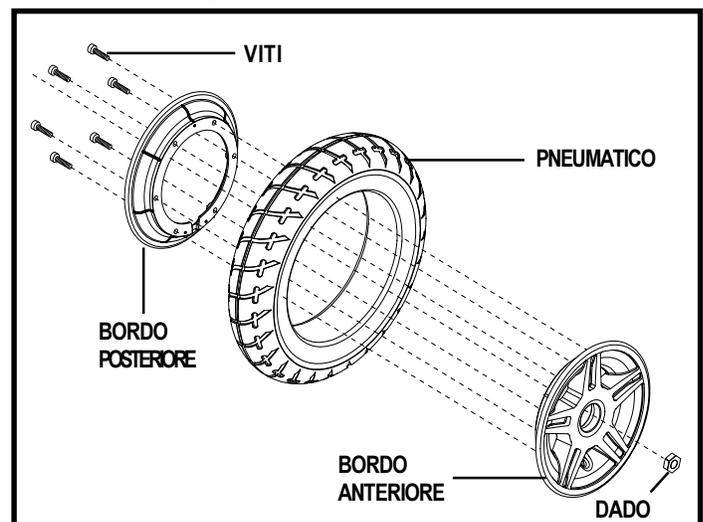


Figura 29. Ruota motrice della Quantum 600

# VIII. CURA E MANUTENZIONE

## Sostituzione delle batterie

Un diagramma del cablaggio delle batterie è stampato su un'etichetta che si trova sul vassoio anteriore della batteria. Vedere la tabella delle specifiche tecniche per conoscere le specifiche corrette della batteria.

**AVVERTENZA! Prevenire le lesioni. Non sostituire la batteria quando il sedile è occupato.**



**AVVERTENZA! I gruppi batteria, i terminali e gli accessori relativi contengono piombo e composti del piombo. Per maneggiare le batterie indossare occhiali e guanti e lavare le mani dopo le operazioni svolte.**

**AVVERTENZA! Le batterie della carrozzina elettrica sono pesanti. Consultare la tabella delle specifiche tecniche. Se non si è in grado di sollevare il peso, chiedere aiuto. Sollevare pesi superiori alle proprie possibilità può causare lesioni personali.**

### Per sostituire le batterie:

1. Spegnerne l'alimentazione della centralina.
2. Verificare che la carrozzina sia in modalità di guida. Vedere paragrafo III. "La Carrozzina Elettronica".
3. Ruotare i blocchi scocca posteriore di un quarto di giro in senso antiorario. Vedere figura 30.
4. Rimuovere la scocca posteriore.
5. Scollegare il gruppo batteria dalla batteria posteriore.
6. Rimuovere il perno di fissaggio e sollevare il coperchio anteriore usando il supporto del pianale poggiatesta. Vedere figura 17.
7. Portare il vassoio batteria in avanti.
8. Scollegare il gruppo batteria dalla batteria anteriore.
9. Svolgere le fascette a gancio e circuito da entrambe le batterie.
10. Rimuovere le batterie.
11. Sostituire con batterie nuove.
12. Fissare le fascette a gancio e circuito intorno a entrambe le batterie.
13. Collegare il gruppo batteria alla batteria anteriore seguendo il diagramma di cablaggio corrispondente. Vedere figura 30.



**AVVERTENZA! Prevenire le lesioni. Verificare di stringere i fissaggi in modo che le connessioni siano salde.**

14. Riposizionare il vassoio batteria nella base di alimentazione
15. Collegare il gruppo batteria alla batteria posteriore.
16. Reinstallare il coperchio anteriore.
17. Reinstallare la scocca posteriore e ruotare i blocchi della scocca posteriore di un quarto di giro in senso orario.
18. Carica delle batterie. Vedere il paragrafo VI. "Batterie e ricarica".

# VIII. CURA E MANUTENZIONE

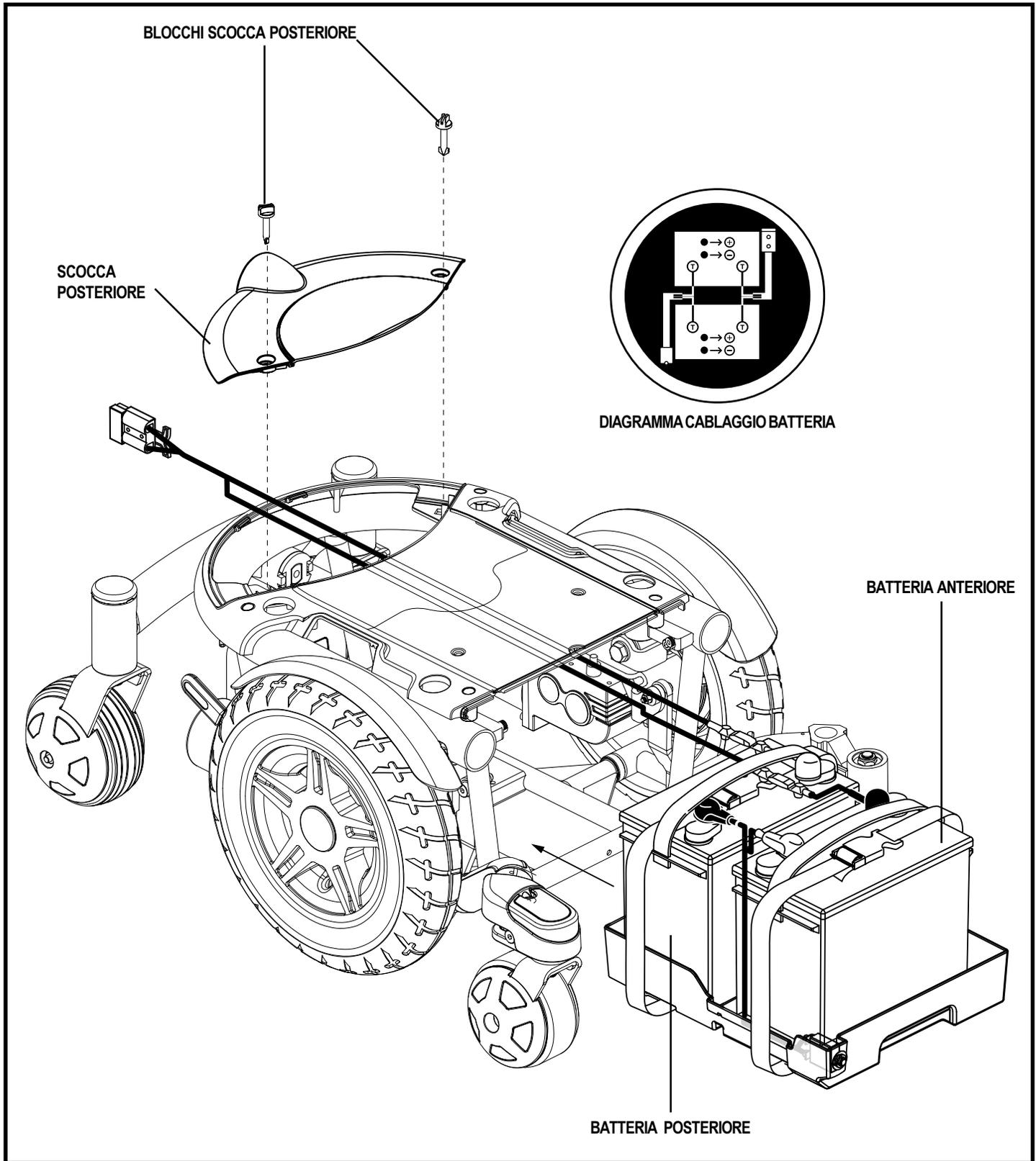


Figura 30. Installazione della batteria

# VIII. CURA E MANUTENZIONE

## Quando richiedere l'assistenza del rivenditore autorizzato Pride

I seguenti sintomi possono indicare gravi problemi della carrozzina. Se necessario, contattare il rivenditore autorizzato Pride. Prima della telefonata, disporre del numero del modello, del numero seriale, della natura del problema e del codice errore.

- Rumorosità del motore
- Tendenza a tirare da un lato
- Morsetti usurati
- Semiassie ruote deformati o rotti
- Crepe o rotture sui connettori
- Mancata accensione del motore
- Stato di usura dei pneumatici non uniforme
- A motore acceso, la Carrozzina non si muove
- Percorrenza a scatti

## Manutenzione correttiva

Nel caso in cui l'indicatore livello batteria non si illumina all'accensione del motore:

- Controllare la connessione dei morsetti. Assicurarsi che siano connessi a dovere.
- Controllare l'interruttore principale di circuito. Se necessario, effettuare il riavvio.
- Controllare le connessioni alle batterie.

Una volta verificato che le condizioni elencate siano normali, effettuare un test di carica delle batterie con lo specifico tester. Questi dispositivi possono essere acquistati presso un rivenditore di ricambi auto. Staccare entrambe le batterie prima di effettuare il test, seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite con il tester. Nel caso in cui una delle batterie non passi il test, sostituirle entrambe. Se la Carrozzina continua a non alimentarsi, contattare il rivenditore autorizzato Pride.

# IX. GARANZIA

## **GARANZIA LIMITATA DI CINQUE ANNI**

Componenti strutturali del telaio, inclusi pianale, forcella, piantone del sedile, e saldature del telaio.

## **GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI**

Gruppo trazione inclusi differenziale, motore, e freni.

## **GARANZIA DI UN ANNO**

La Carrozzina Quantum 600 è completamente garantita per dodici (12) mesi dalla data di acquisto da problemi causati da difetti di fabbricazione o dei materiali.

Tutte le parti elettroniche, comprese le centraline, hanno un (1) anno di garanzia. Le operazioni di assistenza della centralina o dei caricabatterie devono essere eseguite dal rivenditore autorizzato Pride. Qualsiasi tentativo di aprire o smontare questi oggetti invalida la garanzia degli oggetti stessi.

## **LIMITI DELLA GARANZIA**

La presente garanzia non copre gli elementi che potrebbero richiedere sostituzione in seguito a normale deterioramento e usura (gomme, cinghie, lampade, tappezzeria, scudi in plastica, spazzole motore, fusibili, e batterie), o i danni che possono venire arrecati al prodotto da un uso improprio o incidenti, per cui Pride o i propri Rivenditori non possono essere ritenuti responsabili. La presente garanzia non comprende la manodopera, le chiamate di manutenzione, e gli eventuali costi di spedizione.

## **BATTERIE**

Le batterie sono coperte da garanzia di 12 (dodici) mesi direttamente dal produttore.

Il deterioramento graduale delle prestazioni dovuto alla mancata ricarica delle batterie, al rimessaggio in condizioni di freddo per lunghi periodi, o all'usura per utilizzo estremo non è coperto dalla garanzia.

## **LIMITI DELLA GARANZIA**

L'assistenza in garanzia può essere eseguita dal proprio rivenditore autorizzato Pride. Contattare il rivenditore autorizzato Pride per consigli sui costi attuali di un intervento di assistenza.

## **PARTI DI RICAMBIO**

La disponibilità di parti di ricambio è soggetta alla discrezione del fornitore e non del produttore. Per maggiori informazioni in merito, contattare il rivenditore autorizzato Pride.

# QUANTUM<sup>®</sup> 600

## Controllo della qualità - Quantum 600

Model # \_\_\_\_\_

Serial # \_\_\_\_\_



La Pride conserva in fabbrica un resoconto più dettagliato su file.

\_\_\_\_\_

Data ispezione

\_\_\_\_\_

Ispettore

Grazie per avere  
scelto la  
Carrozzina  
Quantum 600.

La Qunatum 600 è  
stata sottoposta  
ad una ispezione  
completa. I  
seguenti segni di  
spunta indicano  
che è stata  
collaudata  
giudata ed  
ispezionata.

**#1**  
in  
qualità